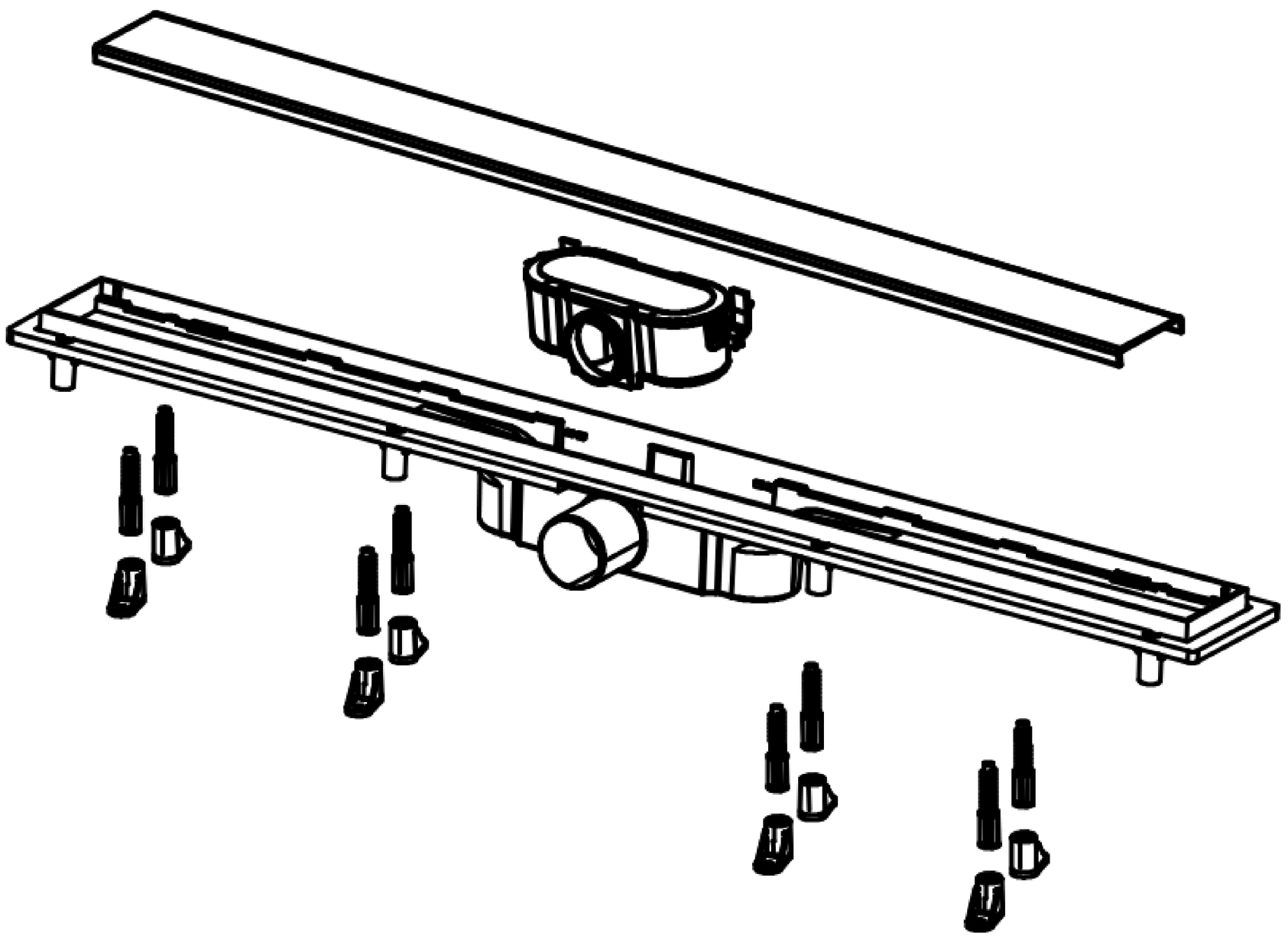
ODPŁYW LINIOWY



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

MEXEN

PL

1. Zasady bezpieczeństwa i konserwacji
Zasady Bezpieczeństwa:
- Regularne sprawdzanie szczelności:
Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie elementy odpływu są prawidłowo zamocowane i czy nie ma wycieków.
- Ochrona przed zatorami:
Unikaj wlewania tłuszczów, olejów i innych substancji, które mogą zatykać odpływ.
- Używanie odpowiednich środków czystości:
Używaj środków czystości przeznaczonych do łazienek, unikając silnych chemikaliów, które mogą uszkodzić powierzchnię odpływu.
- Bezpieczne usuwanie zatorów:
W przypadku zatoru, używaj bezpiecznych metod do jego usunięcia, np. przepychaczki. Unikaj ostrych narzędzi, które mogą uszkodzić odpływ.
- Ostrzeżenia przed gorącą wodą:
Unikaj wlewania bardzo gorącej wody bezpośrednio do odpływu, co może uszkodzić jego elementy.
- Zasady Konserwacji:
- Codzienna pielęgnacja:
Po każdym użyciu prysznica przemyj odpływ wodą, aby usunąć mydło i inne zanieczyszczenia.
- Czyszczenie osadów:
Raz w tygodniu wyczyść kratkę odpływu i jego powierzchnię, usuwając osady mydła i brudu.
- Usuwanie włosów i innych zanieczyszczeń:
Regularnie usuwaj włosy i inne zanieczyszczenia, które mogą zatykać odpływ. Najlepiej robić to co kilka dni, aby zapobiec powstawaniu większych zatorów.
- Sprawdzanie i czyszczenie syfonu:
Co kilka miesięcy, wyjmij i wyczyść syfon. Upewnij się, że woda w nim swobodnie przepływa.
- Sprawdzanie stanu uszczelek:
Regularnie kontroluj stan uszczelek w odpływie. Wymieniaj je, gdy zauważysz jakiekolwiek uszkodzenia.
- Odkamienianie:
Jeśli woda w Twojej okolicy jest twarda, regularnie stosuj środki odkamieniające, aby zapobiec osadzaniu się kamienia na elementach odpływu.
- Regularne przeglądy:
Co najmniej raz do roku przeprowadzaj dokładny przegląd odpływu, sprawdzając wszystkie jego elementy pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Profesjonalne czyszczenie:
W razie potrzeby, zlecaj profesjonalne czyszczenie odpływu, szczególnie jeśli zauważysz poważniejsze problemy lub zatory.

Stosowanie się do powyższych zasad pomoże utrzymać łazienkowy odpływ liniowy w dobrym stanie i zapewni jego długotrwałą funkcjonalność.

2. Warunki Gwarancji

Okres gwarancyjny wynosi 120 miesięcy od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte poprzez dostarczenie części zamiennych, jeśli nie będzie to możliwe zostaną zwrócone środki lub produkt zostanie wymieniony na nowy.
Rozwiązanie zależne jest od oceny przez gwaranta stanu faktycznego reklamowanego towaru.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany komponentu, objęty jest on roczną gwarancją.

Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:
-użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
-wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

EN

1. Safety and Maintenance Rules
Safety Rules:
- Regular leak checks: Regularly check that all drain components are properly mounted and that there are no leaks.
- Protection against blockages: Avoid pouring fats, oils, and other substances that may clog the drain.
- Use of appropriate cleaning agents: Use bathroom cleaning agents, avoiding strong chemicals that could damage the drain surface.
- Safe blockage removal: In case of a blockage, use safe methods to remove it, such as a plunger. Avoid sharp tools that could damage the drain.
- Hot water warnings: Avoid pouring very hot water directly into the drain, as it may damage its components.
Maintenance Rules:
- Daily care: After each shower, rinse the drain with water to remove soap and other debris.
- Cleaning sediment: Once a week, clean the drain grate and surface, removing soap and dirt buildup.
- Removing hair and other debris: Regularly remove hair and other debris that can clog the drain. It's best to do this every few days to prevent larger blockages.
- Checking and cleaning the trap: Every few months, remove and clean the trap. Ensure water flows freely.
- Checking seals: Regularly check the condition of seals in the drain. Replace them if you notice any damage.
- Descaling: If your water is hard, use descaling agents regularly to prevent lime buildup on drain components.
- Regular inspections: At least once a year, thoroughly inspect the drain for wear or damage.
- Professional cleaning: If necessary, hire professionals to clean the drain, especially for more serious blockages or issues.
Following these rules will help keep the linear bathroom drain in good condition and ensure its long-term functionality.

2. Warranty Terms
The warranty period is 120 months from the date of purchase. Any defects found during this period will be remedied by the manufacturer by supplying replacement parts; if this is not possible, a refund or a new product will be provided.
The solution depends on the manufacturer's assessment of the actual condition of the claimed item.
The primary document for filing a warranty claim is proof of purchase. The claim will be processed within 14 business days from the date of submission of the documentation showing the problem with the product or the product itself.
In the case of component replacement, the component is covered by a one-year warranty.
Installation must be performed professionally and in accordance with applicable standards in the country where the product is installed.
The warranty does not cover:
- Use of the product contrary to these instructions.
- Any mechanical damage resulting from installation, disassembly, or use.
The guarantor is "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

DE

1. Sicherheits- und Wartungsvorschriften
Sicherheitsvorschriften:
- Regelmäßige Dichtigkeitsprüfungen: Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Ablaufkomponenten korrekt montiert sind und keine Lecks auftreten.
- Schutz vor Verstopfungen: Vermeiden Sie das Einleiten von Fetten, Ölen und anderen Substanzen, die den Abfluss verstopfen könnten.
- Verwendung geeigneter Reinigungsmittel: Verwenden Sie Badreinigungsmittel und vermeiden Sie starke Chemikalien, die die Abflussoberfläche beschädigen könnten.
- Sichere Beseitigung von Verstopfungen: Bei Verstopfungen verwenden Sie sichere Methoden wie einen Pömpel zur Beseitigung. Vermeiden Sie scharfe Werkzeuge, die den Abfluss beschädigen könnten.
- Warnung vor heißem Wasser: Vermeiden Sie das Einleiten von sehr heißem Wasser direkt in den Abfluss, da dies seine Bestandteile beschädigen könnte.
Wartungsvorschriften:
- Tägliche Pflege: Nach jeder Dusche den Abfluss mit Wasser ausspülen, um Seifenreste und andere Ablagerungen zu entfernen.
- Reinigung von Ablagerungen: Einmal pro Woche das Abflusssieb und die Oberfläche reinigen und Seifen- und Schmutzablagerungen entfernen.
- Entfernen von Haaren und anderen Ablagerungen: Regelmäßig Haare und andere Ablagerungen entfernen, die den Abfluss verstopfen können. Am besten alle paar Tage, um größere Verstopfungen zu vermeiden.
- Überprüfung und Reinigung des Siphons: Alle paar Monate den Siphon entfernen und reinigen. Stellen Sie sicher, dass das Wasser frei durchfließen kann.
- Überprüfung des Dichtungszustands: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen im Abfluss. Ersetzen Sie sie bei Beschädigungen.
- Entkalkung: Verwenden Sie regelmäßig Entkalkungsmittel, um Kalkablagerungen auf den Abflusskomponenten zu verhindern, insbesondere in Gegenden mit hartem Wasser.
- Regelmäßige Inspektionen: Führen Sie mindestens einmal pro Jahr eine gründliche Inspektion des Abflusses durch, um Abnutzung oder Schäden zu überprüfen.
- Professionelle Reinigung: Wenn erforderlich, beauftragen Sie Fachleute mit der Reinigung des Abflusses, insbesondere bei schwerwiegenderen Verstopfungen oder Problemen.
Durch die Einhaltung dieser Regeln bleibt der lineare Badablauf in gutem Zustand und gewährleistet seine langfristige Funktionalität.

2. Garantiebedingungen
Die Garantiezeit beträgt 120 Monate ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums festgestellte Mängel werden vom Hersteller durch die Bereitstellung von Ersatzteilen behoben; wenn dies nicht möglich ist, wird eine Rückerstattung oder ein neues Produkt zur Verfügung gestellt.
Die Lösung hängt von der Einschätzung des Herstellers über den tatsächlichen Zustand des reklamierten Artikels ab.
Das Hauptdokument für die Einreichung eines Garantieanspruchs ist der Kaufbeleg. Der Anspruch wird innerhalb von 14 Werktagen ab dem Datum der Einreichung der Dokumentation bearbeitet, die das Problem mit dem Produkt zeigt oder das Produkt selbst.
Im Falle eines Komponentenaustauschs gilt für die Komponente eine einjährige Garantie.
Die Installation muss fachgerecht und gemäß den geltenden Standards in dem Land, in dem das Produkt installiert wird, durchgeführt werden.
Die Garantie deckt nicht ab:
- Die Nutzung des Produkts entgegen dieser Anleitung.
- Jegliche mechanischen Schäden, die durch Installation, Demontage oder Nutzung verursacht wurden.
Der Garantiegeber ist "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FR

1. Règles de Sécurité et d'Entretien
Règles de Sécurité:
- Vérification régulière de l'étanchéité: Vérifiez régulièrement que tous les éléments du drain sont correctement fixés et qu'il n'y a pas de fuites.
- Protection contre les obstructions: Évitez de verser des graisses, des huiles et d'autres substances qui pourraient obstruer le drain.
- Utilisation de nettoyants appropriés: Utilisez des nettoyants pour salle de bain, en évitant les produits chimiques forts qui pourraient endommager la surface du drain.
- Élimination sûre des obstructions: En cas de bouchon, utilisez des méthodes sûres pour le retirer, comme une ventouse. Évitez les outils tranchants qui pourraient endommager le drain.
- Avertissements concernant l'eau chaude: Évitez de verser de l'eau très chaude directement dans le drain, car cela pourrait endommager ses composants.
Règles d'Entretien:
- Entretien quotidien: Après chaque douche, rincez le drain avec de l'eau pour éliminer le savon et les autres débris.
- Nettoyage des dépôts: Nettoyez une fois par semaine la grille et la surface du drain, en éliminant les dépôts de savon et de saleté.
- Élimination des cheveux et autres débris: Retirez régulièrement les cheveux et autres débris qui pourraient obstruer le drain. Il est préférable de le faire tous les quelques jours pour éviter les obstructions majeures.
- Vérification et nettoyage du siphon: Tous les quelques mois, retirez et nettoyez le siphon. Assurez-vous que l'eau s'écoule librement.
- Vérification des joints: Vérifiez régulièrement l'état des joints du drain. Remplacez-les en cas de dommages.
- Détartrage: Si l'eau de votre région est dure, utilisez régulièrement des produits détartrants pour éviter l'accumulation de calcaire sur les composants du drain.
- Inspections régulières: Effectuez au moins une fois par an une inspection complète du drain pour vérifier l'usure ou les dommages.
- Nettoyage professionnel: Si nécessaire, faites appel à des professionnels pour nettoyer le drain, surtout en cas de bouchons plus sérieux ou de problèmes.
Respecter ces règles aidera à maintenir le bon état du drain linéaire de la salle de bain et à garantir sa fonctionnalité à long terme.

2. Conditions de Garantie
La période de garantie est de 120 mois à partir de la date d'achat. Les défauts découverts pendant cette période seront corrigés par le fabricant en fournissant des pièces de rechange; si cela n'est pas possible, un remboursement ou un produit neuf sera fourni.
La solution dépend de l'évaluation du fabricant quant à l'état réel de l'article réclamé.
Le document principal pour déposer une réclamation de garantie est la preuve d'achat. La réclamation sera traitée dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de soumission de la documentation montrant le problème avec le produit ou le produit lui-même.
En cas de remplacement de composant, celui-ci est couvert par une garantie d'un an.
L'installation doit être effectuée de manière professionnelle et conforme aux normes en vigueur dans le pays où le produit est installé.
La garantie ne couvre pas:
- L'utilisation du produit contraire aux présentes instructions.
- Tout dommage mécanique résultant de l'installation, du démontage ou de l'utilisation.
Le garant est l'entreprise "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

IT

1. Regole di Sicurezza e Manutenzione
Regole di Sicurezza:
- Controllo regolare delle perdite: Controlla regolarmente che tutti i componenti dello scarico siano correttamente fissati e che non ci siano perdite.
- Protezione contro le ostruzioni: Evita di versare grassi, oli e altre sostanze che potrebbero ostruire lo scarico.
- Uso di prodotti per la pulizia adeguati: Usa prodotti per la pulizia del bagno, evitando prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie dello scarico.
- Rimozione sicura delle ostruzioni: In caso di ostruzione, usa metodi sicuri per rimuoverla, come uno sturalavandini. Evita utensili appuntiti che potrebbero danneggiare lo scarico.
- Avvertenze sull'acqua calda: Evita di versare acqua molto calda direttamente nello scarico, poiché potrebbe danneggiare i suoi componenti.
Regole di Manutenzione:
- Cura quotidiana: Dopo ogni doccia, sciacqua lo scarico con acqua per rimuovere sapone e altri detriti.
- Pulizia dei sedimenti: Una volta alla settimana, pulisci la griglia dello scarico e la sua superficie, rimuovendo accumuli di sapone e sporco.
- Rimozione di capelli e altri detriti: Rimuovi regolarmente i capelli e altri detriti che possono ostruire lo scarico. È meglio farlo ogni pochi giorni per prevenire ostruzioni maggiori.
- Controllo e pulizia del sifone: Ogni pochi mesi, rimuovi e pulisci il sifone. Assicurati che l'acqua scorra liberamente.
- Controllo delle guarnizioni: Controlla regolarmente lo stato delle guarnizioni nello scarico. Sostituiscile se noti danni.
- Decalcificazione: Se l'acqua della tua zona è dura, usa regolarmente prodotti decalcificanti per prevenire l'accumulo di calcare sui componenti dello scarico.
- Ispezioni regolari: Almeno una volta all'anno, esegui un'ispezione approfondita dello scarico per verificare l'usura o i danni.
- Pulizia professionale: Se necessario, affidati a professionisti per pulire lo scarico, soprattutto in caso di ostruzioni o problemi più gravi.
Seguire queste regole aiuterà a mantenere lo scarico lineare del bagno in buone condizioni e a garantirne la funzionalità a lungo termine.

2. Condizioni di Garanzia
Il periodo di garanzia è di 120 mesi dalla data di acquisto. Qualsiasi difetto riscontrato durante questo periodo sarà risolto dal produttore fornendo parti di ricambio; se ciò non fosse possibile, verrà fornito un rimborso o un nuovo prodotto.
La soluzione dipende dalla valutazione del produttore riguardo lo stato effettivo dell'articolo reclamato.
Il documento principale per presentare un reclamo in garanzia è la prova d'acquisto. Il reclamo verrà trattato entro 14 giorni lavorativi dalla data di presentazione della documentazione che mostra il problema con il prodotto o del prodotto stesso.
In caso di sostituzione di un componente, quest'ultimo è coperto da una garanzia di un anno.
L'installazione deve essere eseguita professionalmente e in conformità con le normative applicabili nel paese in cui il prodotto è installato.
La garanzia non copre:
- L'uso del prodotto contrario a queste istruzioni.
- Eventuali danni meccanici derivanti dall'installazione, dallo smontaggio o dall'uso.
Il garante è l'azienda "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

ES

1. Normas de Seguridad y Mantenimiento
Normas de Seguridad:
- Revisión regular de fugas: Revisa regularmente que todos los componentes del desagüe estén bien fijados y que no haya fugas.
- Protección contra obstrucciones: Evita verter grasas, aceites y otras sustancias que puedan obstruir el desagüe.
- Uso de productos de limpieza adecuados: Usa productos de limpieza para baños, evitando productos químicos fuertes que puedan dañar la superficie del desagüe.
- Eliminación segura de obstrucciones: En caso de obstrucción, usa métodos seguros para eliminarla, como un desatascador. Evita herramientas afiladas que puedan dañar el desagüe.
- Advertencias sobre el agua caliente: Evita verter agua muy caliente directamente en el desagüe, ya que podría dañar sus componentes.
Normas de Mantenimiento:
- Cuidado diario: Después de cada ducha, enjuaga el desagüe con agua para eliminar el jabón y otros desechos.
- Limpieza de sedimentos: Una vez a la semana, limpia la rejilla del desagüe y su superficie, eliminando la acumulación de jabón y suciedad.
- Eliminación de cabellos y otros residuos: Retira regularmente los cabellos y otros residuos que puedan obstruir el desagüe. Es mejor hacerlo cada pocos días para evitar obstrucciones mayores.
- Revisión y limpieza del sifón: Cada pocos meses, retira y limpia el sifón. Asegúrate de que el agua fluya libremente.
- Revisión de juntas: Revisa regularmente el estado de las juntas en el desagüe. Cámbialas si notas algún daño.
- Descalcificación: Si el agua de tu zona es dura, usa productos desincrust

antes regularmente para evitar la acumulación de cal en los componentes del desagüe.
- Inspecciones regulares: Al menos una vez al año, realiza una inspección exhaustiva del desagüe para verificar el desgaste o los daños.
- Limpieza profesional: Si es necesario, contrata a profesionales para limpiar el desagüe, especialmente si notas problemas o bloqueos más serios.
Seguir estas normas ayudará a mantener el desagüe lineal del baño en buen estado y garantizará su funcionalidad a largo plazo.

2. Condiciones de Garantía
El período de garantía es de 120 meses a partir de la fecha de compra. Cualquier defecto encontrado durante este período será corregido por el fabricante proporcionando piezas de repuesto; si esto no es posible, se proporcionará un reembolso o un nuevo producto.
La solución depende de la evaluación del fabricante sobre el estado real del artículo reclamado.
El documento principal para presentar una reclamación de garantía es el comprobante de compra. La reclamación se tramitará dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de presentación de la documentación que muestre el problema con el producto o del producto en sí.
En caso de reemplazo de un componente, éste estará cubierto por una garantía de un año.
La instalación debe realizarse de manera profesional y de acuerdo con las normas aplicables en el país donde se instala el producto.
La garantía no cubre:
- El uso del producto en contra de estas instrucciones.
- Cualquier daño mecánico resultante de la instalación, el desmontaje o el uso.
El garante es la empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

NL

1. Veiligheids- en Onderhoudsvoorschriften
Veiligheidsvoorschriften:
- Regelmatige lekcontrole: Controleer regelmatig of alle onderdelen van de afvoer goed vastzitten en er geen lekkages zijn.
- Bescherming tegen verstoppingen: Vermijd het gieten van vetten, oliën en andere stoffen die de afvoer kunnen verstoppen.
- Gebruik van geschikte reinigingsmiddelen: Gebruik badkamerschoonmaakmiddelen en vermijd sterke chemicaliën die het oppervlak van de afvoer kunnen beschadigen.
- Veilige verwijdering van verstoppingen: Gebruik bij een verstopping veilige methoden, zoals een plopper. Vermijd scherpe gereedschappen die de afvoer kunnen beschadigen.
- Waarschuwingen voor heet water: Vermijd het direct in de afvoer gieten van zeer heet water, omdat dit de onderdelen kan beschadigen.
Onderhoudsvoorschriften:
- Dagelijkse zorg: Spoel na elke douche de afvoer door met water om zeep en ander vuil te verwijderen.
- Reiniging van afzettingen: Reinig eenmaal per week het afvoerrooster en het oppervlak, waarbij zeep- en vuilophopingen worden verwijderd.
- Verwijderen van haren en ander vuil: Verwijder regelmatig haren en ander vuil dat de afvoer kan verstoppen. Doe dit bij voorkeur om de paar dagen om grotere verstoppingen te voorkomen.
- Controle en reiniging van de sifon: Verwijder en reinig de sifon elke paar maanden. Zorg ervoor dat het water vrij kan stromen.
- Controle van afdichtingen: Controleer regelmatig de staat van de afdichtingen in de afvoer. Vervang ze als er schade is.
- Ontkalking: Als het water in jouw omgeving hard is, gebruik dan regelmatig ontkalkingsmiddelen om kalkafzettingen op de afvoeronderdelen te voorkomen.
- Regelmatige inspecties: Voer minstens één keer per jaar een grondige inspectie van de afvoer uit om te controleren op slijtage of schade.
- Professionele reiniging: Schakel indien nodig professionals in voor het reinigen van de afvoer, vooral bij serieuzere verstoppingen of problemen.
Het opvolgen van deze regels helpt om de lineaire badkamergoot in goede staat te houden en zorgt voor langdurige functionaliteit.

2. Garantievoorwaarden
De garantieperiode is 120 maanden vanaf de aankoopdatum. Eventuele defecten die tijdens deze periode worden ontdekt, worden door de fabrikant hersteld door vervangende onderdelen te leveren; als dat niet mogelijk is, wordt een terugbetaling of een nieuw product verstrekt.
De oplossing is afhankelijk van de beoordeling van de fabrikant over de werkelijke staat van het geclaimde artikel.
Het primaire document voor het indienen van een garantieclaim is het aankoopbewijs. De claim wordt binnen 14 werkdagen verwerkt vanaf de datum van indiening van de documentatie waarin het probleem met het product wordt aangetoond of het product zelf.
In geval van vervanging van een onderdeel wordt dit onderdeel gedekt door een garantie van één jaar.
Installatie moet professioneel worden uitgevoerd en in overeenstemming met de toepasselijke normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.
De garantie dekt niet:
- Het gebruik van het product in strijd met deze instructies.
- Eventuele mechanische schade als gevolg van installatie, demontage of gebruik.
De garantieverstrekker is het bedrijf "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

RU

1. Правила безопасности и технического обслуживания
Правила безопасности:
- Регулярная проверка на утечки: Регулярно проверяйте, правильно ли закреплены все элементы слива и нет ли утечек.
- Защита от засоров: Избегайте слива жиров, масел и других веществ, которые могут засорить слив.
- Использование подходящих чистящих средств: Используйте чистящие средства для ванных комнат, избегая сильных химикатов, которые могут повредить поверхность слива.
- Безопасное устранение засоров: В случае засора используйте безопасные методы для его устранения, например, вантуз. Избегайте острых инструментов, которые могут повредить слив.
- Предупреждение о горячей воде: Избегайте слива очень горячей воды прямо в слив, так как это может повредить его компоненты.
Правила технического обслуживания:
- Ежедневный уход: После каждого душа промывайте слив водой, чтобы удалить мыло и другие загрязнения.
- Чистка осадков: Один раз в неделю очищайте решетку и поверхность слива, удаляя мыльные и грязевые отложения.
- Удаление волос и других загрязнений: Регулярно удаляйте волосы и другие загрязнения, которые могут засорить слив. Лучше всего делать это каждые несколько дней, чтобы избежать крупных засоров.
- Проверка и очистка сифона: Каждые несколько месяцев извлекайте и очищайте сифон. Убедитесь, что вода свободно течет.
- Проверка уплотнителей: Регулярно проверяйте состояние уплотнителей в сливе. Заменяйте их при обнаружении повреждений.
- Удаление накипи: Если в вашей местности жесткая вода, регулярно используйте средства для удаления накипи, чтобы предотвратить отложения известкового налета на компонентах слива.
- Регулярные проверки: Не реже одного раза в год проводите тщательную проверку слива, проверяя все его элементы на износ или повреждения.
- Профессиональная очистка: При необходимости заказывайте профессиональную чистку слива, особенно если заметите серьезные проблемы или засоры.
Следование этим правилам поможет сохранить линейный слив в ванной комнате в хорошем состоянии и обеспечит его долговечную функциональность.

2. Условия гарантии
Гарантийный срок составляет 120 месяцев с даты покупки. Выявленные в этот период дефекты будут устранены производителем путем предоставления запасных частей; если это невозможно, будет предоставлен возврат средств или новый продукт.
Решение зависит от оценки производителя фактического состояния заявленного товара.
Основной документ для подачи гарантии — это подтверждение покупки. Жалоба будет рассмотрена в течение 14 рабочих дней с даты подачи документации, указывающей на проблему с продуктом, или самого продукта.
В случае замены компонента он покрывается годовой гарантией.
Установка должна выполняться профессионально и в соответствии с применимыми стандартами в стране, где устанавливается продукт.
Гарантия не распространяется на:
- Использование продукта в нарушение настоящей инструкции.
- Любые механические повреждения, возникшие в результате установки, демонтажа или использования.
Гарант — компания "AGRAF" - КИЕШКОВСКИ РАФАЛ
ИНН: 1181563829 РЕГОН: 141494553

MEXEN

SV

1. Säkerhets- och underhållsregler
Säkerhetsregler:
- Regelbundna läckagekontroller: Kontrollera regelbundet att alla delar av avloppet är ordentligt fastsatta och att det inte finns några läckor.
- Skydd mot blockeringar: Undvik att hälla fett, oljor och andra ämnen som kan täppa till avloppet.
- Användning av lämpliga rengöringsmedel: Använd badrumsrengöringsmedel och undvik starka kemikalier som kan skada avloppsytan.
- Säker borttagning av blockeringar: Använd säkra metoder för att ta bort blockeringar, till exempel en sugpropp. Undvik vassa verktyg som kan skada avloppet.
- Varningar för varmt vatten: Undvik att hälla mycket varmt vatten direkt i avloppet, då detta kan skada dess komponenter.
Underhållsregler:
- Daglig vård: Efter varje dusch, skölj avloppet med vatten för att ta bort tvål och annat skräp.
- Rengöring av sediment: Rengör en gång i veckan avloppsgallret och ytan, ta bort tvål- och smutsansamlingar.
- Borttagning av hår och andra skräp: Ta regelbundet bort hår och andra skräp som kan täppa till avloppet. Det är bäst att göra detta varannan dag för att förhindra större blockeringar.
- Kontroll och rengöring av vattenlåset: Ta bort och rengör vattenlåset varannan månad. Se till att vattnet flödar fritt.
- Kontroll av tätningar: Kontrollera regelbundet tätningarna i avloppet. Byt ut dem om du märker skador.
- Avkalkning: Om ditt vatten är hårt, använd avkalkningsmedel regelbundet för att förhindra kalkavlagringar på avloppskomponenterna.
- Regelbundna inspektioner: Minst en gång om året bör du utföra en grundlig inspektion av avloppet för att kontrollera slitaget eller skador.
- Professionell rengöring: Om det behövs, anlita yrkespersoner för att rengöra

avloppet, särskilt om du märker allvarligare problem eller blockeringar.
Genom att följa dessa regler kommer det linjära avloppet i badrummet att vara i gott skick och säkerställa dess långvariga funktionalitet.

2. Garantivillkor
Garantiperioden är 120 månader från inköpsdatumet. Eventuella fel som upptäcks under denna period kommer att åtgärdas av tillverkaren genom att tillhandahålla reservdelar; om detta inte är möjligt kommer en återbetalning eller en ny produkt att tillhandahållas.
Lösningen beror på tillverkarens bedömning av det faktiska tillståndet hos den reklamationsinlämnade produkten.
Det primära dokumentet för att göra ett garantikrav är inköpsbeviset. Kravet behandlas inom 14 arbetsdagar från det att dokumentationen som visar problemet med produkten eller själva produkten har skickats in.
Vid byte av komponent omfattas den av ett års garanti.
Installationen måste utföras professionellt och i enlighet med gällande normer i det land där produkten installeras.
Garantin täcker inte:
- Användning av produkten i strid med dessa instruktioner.
- Eventuella mekaniska skador som uppstått till följd av installation, demontering eller användning.
Garanten är företaget "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

NO

1. Sikkerhets- og vedlikeholdsregler
Sikkerhetsregler:
- Regelmessig lekkasjekontroll: Sjekk regelmessig at alle drenskomponenter er riktig festet og at det ikke er lekkasjer.
- Beskyttelse mot blokkeringer: Unngå å helle fett, oljer og andre stoffer som kan tette avløpet.
- Bruk av passende rengjøringsmidler: Bruk rengjøringsmidler for bad, og unngå sterke kjemikalier som kan skade avløpsflaten.
- Sikker fjerning av blokkeringer: Ved blokkering, bruk sikre metoder som en avløpspumpe. Unngå skarpe verktøy som kan skade avløpet.
- Advarsler om varmt vann: Unngå å helle veldig varmt vann direkte i avløpet, da dette kan skade komponentene.
Vedlikeholdsregler:
- Daglig stell: Etter hver dusj, skyll avløpet med vann for å fjerne såpe og andre rester.
- Rengjøring av avleiringer: En gang i uken, rengjør dreneringsristen og overflaten, fjern såpe- og skittavleiringer.
- Fjerning av hår og andre partikler: Fjern regelmessig hår og andre partikler som kan tette avløpet. Det er best å gjøre dette hver dag eller annenhver dag for å unngå større blokkeringer.
- Sjekk og rengjøring av vannlåsen: Ta ut og rengjør vannlåsen hver måned. Sørg for at vannet flyter fritt.
- Sjekk av pakninger: Sjekk regelmessig tilstanden til pakningene i avløpet. Bytt dem ut hvis du oppdager skader.
- Avkalking: Hvis vannet i området ditt er hardt, bruk regelmessig avkalkingsmidler for å unngå kalkoppbygging på avløpskomponentene.
- Regelmessige inspeksjoner: Utfør en grundig inspeksjon av avløpet minst en gang i året for å se etter slitasje eller skader.
- Profesjonell rengjøring: Ved behov, ansett profesjonelle til å rengjøre avløpet, spesielt hvis du oppdager mer alvorlige problemer eller blokkeringer.
Å følge disse reglene vil hjelpe deg å holde det lineære avløpet i badet i god stand og sikre dets langvarige funksjonalitet.

2. Garantiens betingelser
Garantiperioden er 120 måneder fra kjøpsdatoen. Eventuelle feil som oppdages i denne perioden vil bli utbedret av produsenten ved å levere reservedeler; hvis dette ikke er mulig, vil det bli gitt refusjon eller produktet vil bli erstattet med et nytt.
Løsningen avhenger av produsentens vurdering av den faktiske tilstanden til den reklamerte varen.
Hoveddokumentet for å gjøre et garantikrav er kjøpsbeviset. Kravet behandles innen 14 arbeidsdager fra den dagen dokumentasjonen som viser problemet med produktet eller selve produktet er sendt inn.
Ved utskifting av en komponent dekkes den av en ettårs garanti.
Installasjonen må utføres profesjonelt og i samsvar med gjeldende standarder i landet der produktet er installert.
Garantien dekker ikke:
- Bruk av produktet i strid med denne bruksanvisningen.
- Eventuelle mekaniske skader som følge av installasjon, demontering eller bruk.
Garantisten er selskapet "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

DA

1. Sikkerheds- og vedligeholdelsesregler
Sikkerhedsregler:
- Regelmæssig kontrol for lækager: Kontroller regelmæssigt, at alle afløbskomponenter er korrekt fastgjort, og at der ikke er lækager.
- Beskyttelse mod blokeringer: Undgå at hælde fedt, olier og andre stoffer, der kan tilstoppe afløbet.
- Brug af passende rengøringsmidler: Brug rengøringsmidler til badeværelser og undgå stærke kemikalier, der kan beskadige afløbets overflade.
- Sikker fjernelse af blokeringer: Brug sikre metoder, såsom en afløbspumpe, til at fjerne blokeringer. Undgå skarpe værktøjer, der kan beskadige afløbet.
- Advarsler om varmt vand: Undgå at hælde meget varmt vand direkte i afløbet, da det kan beskadige dets komponenter.
Vedligeholdelsesregler:
- Daglig pleje: Skyl afløbet med vand efter hvert brusebad for at fjerne sæbe og andet snavs.
- Rengøring af aflejringer: Rengør afløbsristen og overfladen en gang om ugen for at fjerne sæbe- og snavsaflejringer.
- Fjernelse af hår og andet affald: Fjern regelmæssigt hår og andet affald, der kan tilstoppe afløbet. Det er bedst at gøre det hver dag eller hver anden dag for at undgå større blokeringer.
- Kontrol og rengøring af vandlåsen: Fjern og rengør vandlåsen hver måned. Sørg for, at vandet kan flyde frit.
- Kontrol af pakninger: Kontroller regelmæssigt tilstanden af pakningerne i afløbet. Udskift dem, hvis du bemærker skader.
- Afkalkning: Hvis vandet i dit område er hårdt, skal du regelmæssigt bruge afkalkningsmidler for at forhindre kalkaflejringer på afløbskomponenterne.
- Regelmæssige inspektioner: Udfør en grundig inspektion af afløbet mindst en gang om året for at kontrollere for slid eller skader.
- Professionel rengøring: Om nødvendigt, ansæt fagfolk til at rengøre afløbet, især hvis du bemærker mere alvorlige problemer eller blokeringer.
Ved at følge disse regler kan du holde dit lineære badeafløb i god stand og sikre dets langvarige funktionalitet.

2. Garantibetingelser
Garantiperioden er 120 måneder fra købsdatoen. Eventuelle fejl, der opdages i denne periode, vil blive afhjulpet af producenten ved at levere reservedele; hvis dette ikke er muligt, vil der blive ydet en refusion eller produktet vil blive erstattet med et nyt.
Løsningen afhænger af producentens vurdering af den faktiske tilstand af det reklamerede produkt.
Det primære dokument til at gøre et garantikrav er købsbeviset. Kravet behandles inden for 14 arbejdsdage fra den dato, hvor dokumentationen, der viser problemet med produktet eller selve produktet, er indsendt.
I tilfælde af udskiftning af en komponent er den dækket af en etårig garanti.
Installationen skal udføres professionelt og i overensstemmelse med gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.
Garantien dækker ikke:
- Brug af produktet i strid med denne vejledning.
- Eventuelle mekaniske skader som følge af installation, demontering eller brug.
Garantisten er virksomheden "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

FI

1. Turvallisuus- ja huolto-ohjeet
Turvallisuusohjeet:
- Säännölliset vuototarkastukset: Tarkista säännöllisesti, että kaikki viemärin osat ovat oikein kiinnitettyjä eikä vuotoja esiinny.
- Tukkeumien estäminen: Vältä rasvojen, öljyjen ja muiden aineiden kaatamista viemäriin, jotka voivat tukkia sen.
- Sopivien puhdistusaineiden käyttö: Käytä kylpyhuoneen puhdistusaineita ja vältä voimakkaita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa viemärin pintaa.
- Tukkeumien turvallinen poisto: Käytä tukoksen sattuessa turvallisia tapoja poistaa se, kuten imukuppia. Vältä teräviä työkaluja, jotka voivat vahingoittaa viemäriä.
- Varoitukset kuumasta vedestä: Vältä erittäin kuuman veden kaatamista suoraan viemäriin, koska se voi vahingoittaa sen osia.
Huolto-ohjeet:
- Päivittäinen hoito: Huuhtele viemäri vedellä jokaisen suihkun jälkeen poistaaksesi saippuan ja muut roskat.
- Kerrostumien puhdistus: Puhdista viemärin ritilä ja pinta kerran viikossa ja poista saippua

- ja lian kertymät.
- Hiusten ja muun lian poisto: Poista säännöllisesti hiukset ja muu lika, joka voi tukkia viemärin. Parasta tehdä tämä muutaman päivän välein tukosten estämiseksi.
- Vedenlukon tarkastus ja puhdistus: Poista ja puhdista vesilukko muutaman kuukauden välein. Varmista, että vesi virtaa esteettömästi.
- Tiivisteiden tarkastus: Tarkista säännöllisesti viemärin tiivisteiden kunto. Vaihda ne, jos havaitset vaurioita.
- Kalkinpoisto: Jos alueesi vesi on kovaa, käytä säännöllisesti kalkinpoistoaineita estääksesi kalkin kertymistä viemärin osiin.
- Säännölliset tarkastukset: Suorita vähintään kerran vuodessa perusteellinen tarkastus viemäristä tarkistaaksesi kulumisen tai vauriot.
- Ammattilaisen puhdistus: Tarvittaessa tilaa ammattilaiset puhdistamaan viemäri, erityisesti jos huomaat vakavampia ongelmia tai tukkeumia.
Näiden sääntöjen noudattaminen auttaa pitämään kylpyhuoneen lineaarisen viemärin hyvässä kunnossa ja varmistaa sen pitkäaikaisen toimivuuden.

2. Takuuehdot
Takuuaika on 120 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana havaitut viat korjataan valmistajan toimesta toimittamalla varaosia; jos tämä ei ole mahdollista, tarjotaan hyvitys tai uusi tuote.
Ratkaisu riippuu valmistajan arviosta koskien reklamoidun tuotteen todellista tilaa.
Takuun päädokumentti on ostotodistus. Reklamaatio käsitellään 14 työpäivän kuluessa ongelmaa koskevan dokumentaation tai itse tuotteen toimittamisesta.
Jos osia vaihdetaan, niillä on yhden vuoden takuu.
Asennuksen on oltava ammattimaisesti suoritettu ja sen on noudatettava maan, jossa tuote asennetaan, voimassa olevia standardeja.
Takuu ei kata:
- Tuotteen käyttöä tämän ohjeen vastaisesti.
- Asennuksesta, purkamisesta tai käytöstä johtuvia mekaanisia vaurioita.
Takuu on "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

CS

1. Pravidla bezpečnosti a údržby
Pravidla bezpečnosti:
- Pravidelná kontrola těsnosti: Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny prvky odtoku správně upevněny a zda nedochází k únikům.
- Ochrana před ucpáním: Vyvarujte se vylévání tuků, olejů a dalších látek, které mohou odtok ucpat.
- Používání vhodných čisticích prostředků: Používejte čisticí prostředky určené do koupelen a vyvarujte se silných chemikálií, které by mohly poškodit povrch odtoku.
- Bezpečné odstraňování ucpání: V případě ucpání používejte bezpečné metody, jako je zvon na odpad. Vyvarujte se používání ostrých nástrojů, které by mohly odtok poškodit.
- Upozornění na horkou vodu: Nepoužívejte velmi horkou vodu přímo do odtoku, protože to může poškodit jeho komponenty.
Pravidla údržby:
- Denní péče: Po každém sprchování propláchněte odtok vodou, abyste odstranili mýdlo a další nečistoty.
- Čištění usazenin: Jednou týdně vyčistěte mřížku odtoku a jeho povrch, odstraňte usazené mýdlo a nečistoty.
- Odstraňování vlasů a dalších nečistot: Pravidelně odstraňujte vlasy a další nečistoty, které mohou odtok ucpat. Je vhodné to provádět každých několik dní, aby se předešlo většímu ucpání.
- Kontrola a čištění sifonu: Každých několik měsíců vyjměte a vyčistěte sifon. Ujistěte se, že voda může volně odtékat.
- Kontrola těsnění: Pravidelně kontrolujte stav těsnění v odtoku. V případě poškození je vyměňte.
- Odvápnění: Pokud máte tvrdou vodu, pravidelně používejte odvápňovací prostředky, abyste zabránili usazování vodního kamene na komponentech odtoku.
- Pravidelné kontroly: Alespoň jednou ročně proveďte důkladnou kontrolu odtoku, abyste zjistili opotřebení nebo poškození.
- Profesionální čištění: V případě potřeby pověřte odborníky čištěním odtoku, zejména pokud zaznamenáte závažnější problémy nebo ucpání.
Dodržování těchto pravidel pomůže udržet liniový odtok v koupelně v dobrém stavu a zajistí jeho dlouhodobou funkčnost.

2. Záruční podmínky
Záruční doba je 120 měsíců od data zakoupení. Zjištěné vady budou během této doby odstraněny výrobcem dodáním náhradních dílů; pokud to nebude možné, bude vrácena částka nebo produkt vyměněn za nový.
Řešení závisí na posouzení výrobce o skutečném stavu reklamovaného zboží.
Hlavním dokumentem pro uplatnění záruky je doklad o koupi. Reklamace bude vyřízena do 14 pracovních dnů od data doručení dokumentace popisující problém s produktem nebo samotného produktu.
V případě výměny komponentu je tento krytý roční zárukou.
Instalace musí být provedena odborně a v souladu s platnými normami v zemi, kde je produkt instalován.
Záruka se nevztahuje na:
- Použití výrobku v rozporu s tímto návodem.
- Jakékoli mechanické poškození vzniklé v důsledku instalace, demontáže nebo používání.
Záruka je poskytována firmou "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
IČO: 1181563829 DIČ: 141494553

PT

1. Regras de Segurança e Manutenção
Regras de Segurança:
- Verificação regular de fugas: Verifique regularmente se todos os componentes do ralo estão corretamente fixados e se não há fugas.
- Proteção contra entupimentos: Evite despejar gorduras, óleos e outras substâncias que possam entupir o ralo.
- Uso de produtos de limpeza adequados: Use produtos de limpeza próprios para casas de banho, evitando químicos fortes que possam danificar a superfície do ralo.
- Remoção segura de entupimentos: No caso de entupimento, use métodos seguros para removê-lo, como um desentupidor. Evite usar ferramentas afiadas que possam danificar o ralo.
- Aviso sobre água quente: Evite despejar água muito quente diretamente no ralo, pois pode danificar seus componentes.
Regras de Manutenção:
- Cuidados diários: Após cada banho, enxágue o ralo com água para remover sabonete e outros resíduos.
- Limpeza de sedimentos: Limpe a grelha do ralo e a sua superfície uma vez por semana, removendo acúmulos de sabão e sujeira.
- Remoção de cabelos e outros detritos: Remova regularmente cabelos e outros detritos que possam entupir o ralo. O ideal é fazer isso a cada poucos dias para evitar bloqueios maiores.
- Verificação e limpeza do sifão: A cada poucos meses, retire e limpe o sifão. Certifique-se de que a água flui livremente.
- Verificação de vedantes: Verifique regularmente o estado das vedações no ralo. Substitua-as se notar algum dano.
- Descalcificação: Se a água da sua área for dura, use produtos descalcificantes regularmente para evitar o acúmulo de calcário nos componentes do ralo.
- Inspeções regulares: Pelo menos uma vez por ano, faça uma inspeção completa do ralo para verificar se há sinais de desgaste ou danos.
- Limpeza profissional: Se necessário, contrate profissionais para limpar o ralo, especialmente se notar problemas ou bloqueios mais sérios.
Seguir estas regras ajudará a manter o ralo linear do banheiro em bom estado e garantirá sua funcionalidade a longo prazo.

2. Termos da Garantia
O período de garantia é de 120 meses a partir da data de compra.
Quaisquer defeitos encontrados durante este período serão corrigidos pelo fabricante fornecendo peças de reposição; se isso não for possível, será feito o reembolso ou o produto será substituído por um novo.
A solução depende da avaliação do fabricante sobre o estado real do item reclamado.
O documento principal para fazer uma reclamação de garantia é a prova de compra. A reclamação será processada dentro de 14 dias úteis a partir da data de envio da documentação que mostra o problema com o produto ou o próprio produto.
Em caso de substituição de um componente, este terá uma garantia de um ano.
A instalação deve ser realizada de forma profissional e de acordo com as normas aplicáveis no país onde o produto está instalado.
A garantia não cobre:
- O uso do produto em desacordo com este manual.
- Quaisquer danos mecânicos resultantes da instalação, desmontagem ou uso.
O garantidor é a empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

HU

1. Biztonsági és karbantartási szabályok
Biztonsági szabályok:
- Rendszeres szivárgásellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze, hogy a lefolyó minden eleme megfelelően van-e rögzítve, és nincs-e szivárgás.
- Védelem a dugulások ellen: Kerülje a zsírok, olajok és egyéb anyagok lefolyóba öntését, amelyek eltömíthetik azt.
- Megfelelő tisztítószerek használata: Használjon fürdőszobai tisztítószereket, és kerülje az erős vegyszereket, amelyek károsíthatják a lefolyó felületét.
- Dugulások biztonságos eltávolítása: Dugulás esetén használjon biztonságos módszereket a dugulás eltávolítására, például egy pumpát. Kerülje az éles eszközöket, amelyek károsíthatják a lefolyót.
- Figyelmeztetések a forró vízzel kapcsolatban: Kerülje a nagyon forró víz közvetlen leöntését a lefolyóba, mivel ez károsíthatja az alkatrészeket.
Karbantartási szabályok:
- Napi ápolás: Minden zuhanyzás után öblítse át a lefolyót ví

zzel, hogy eltávolítsa a szappant és más szennyeződéseket.
- Üledék tisztítása: Hetente egyszer tisztítsa meg a lefolyó rácsát és felületét, távolítsa el a szappan- és szennyeződéslerakódásokat.
- Haj és egyéb szennyeződések eltávolítása: Rendszeresen távolítsa el a hajat és egyéb szennyeződéseket, amelyek eltömíthetik a lefolyót. A legjobb ezt néhány naponta elvégezni a nagyobb dugulások megelőzése érdekében.
- Szifon ellenőrzése és tisztítása: Néhány havonta vegye ki és tisztítsa meg a szifont. Győződjön meg róla, hogy a víz akadálytalanul folyik.
- Tömítések ellenőrzése: Rendszeresen ellenőrizze a lefolyó tömítéseinek állapotát. Cserélje ki őket, ha sérülést észlel.
- Vízkőmentesítés: Ha kemény víz van a területén, rendszeresen használjon vízkőoldó szereket, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását a lefolyó alkatrészein.
- Rendszeres ellenőrzések: Legalább évente egyszer végezzen alapos ellenőrzést a lefolyón, hogy ellenőrizze a kopást vagy sérüléseket.
- Professzionális tisztítás: Ha szükséges, bízza a lefolyó tisztítását szakemberekre, különösen, ha komolyabb problémákat vagy dugulásokat észlel.
E szabályok betartása segít megőrizni a lineáris fürdőszobai lefolyó jó állapotát és biztosítja hosszú távú működését.

2. Garanciális feltételek
A garanciaidő a vásárlás napjától számított 120 hónap. A gyártó ezen időszak alatt feltárt hibákat javítja alkatrészek biztosításával; ha ez nem lehetséges, visszatérítést vagy új terméket biztosít.
A megoldás a gyártó értékelésétől függ a reklamált termék tényleges állapotáról.
A garancia igénybevételéhez szükséges fő dokumentum a vásárlási bizonylat. A panasz 14 munkanapon belül kerül feldolgozásra a probléma bemutatásától számítva.
Ha a komponensek cseréjére kerül sor, ezek egyéves garanciát kapnak.
A telepítést szakszerűen kell elvégezni, és meg kell felelnie az adott országban érvényes szabványoknak, ahol a terméket telepítik.
A garancia nem vonatkozik:
- A termék használatára ezen útmutatóval ellentétes módon.
- Bármilyen mechanikai sérülésre, amely a telepítés, szétszerelés vagy használat során keletkezik.
A garanciát az "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ cég biztosítja
Adószám: 1181563829 REGON: 141494553

RO

1. Reguli de siguranță și întreținere
Reguli de siguranță:
- Verificarea regulată a etanșeității: Verificați periodic dacă toate componentele scurgerii sunt fixate corect și nu există scurgeri.
- Protecția împotriva blocajelor: Evitați să turnați grăsimi, uleiuri și alte substanțe care pot înfunda scurgerea.
- Utilizarea produselor de curățare adecvate: Folosiți produse de curățare destinate băilor, evitând substanțele chimice puternice care ar putea deteriora suprafața scurgerii.
- Îndepărtarea sigură a blocajelor: În cazul unei blocări, utilizați metode sigure pentru a o elimina, cum ar fi o pompă de desfundat. Evitați instrumentele ascuțite care ar putea deteriora scurgerea.
- Avertismente privind apa fierbinte: Evitați turnarea apei foarte fierbinți direct în scurgere, deoarece acest lucru ar putea deteriora componentele acesteia.
Reguli de întreținere:
- Îngrijirea zilnică: După fiecare duș, clătiți scurgerea cu apă pentru a îndepărta săpunul și alte resturi.
- Curățarea depunerilor: O dată pe săptămână, curățați grătarul și suprafața scurgerii, îndepărtând depunerile de săpun și murdărie.
- Îndepărtarea părului și a altor resturi: Îndepărtați regulat părul și alte resturi care pot înfunda scurgerea. Este cel mai bine să faceți acest lucru la câteva zile pentru a preveni blocajele majore.
- Verificarea și curățarea sifonului: O dată la câteva luni, scoateți și curățați sifonul. Asigurați-vă că apa curge liber.
- Verificarea garniturilor: Verificați periodic starea garniturilor din scurgere. Înlocuiți-le dacă observați deteriorări.
- Detartrare: Dacă apa din zona dvs. este dură, folosiți produse de detartrare în mod regulat pentru a preveni depunerile de calcar pe componentele scurgerii.
- Inspecții regulate: Cel puțin o dată pe an, efectuați o inspecție completă a scurgerii pentru a verifica uzura sau deteriorările.
- Curățarea profesională: Dacă este necesar, apelați la profesioniști pentru curățarea scurgerii, mai ales dacă observați probleme sau blocaje mai grave.
Respectarea acestor reguli va ajuta la menținerea în stare bună a scurgerii liniare din baie și va asigura funcționalitatea acesteia pe termen lung.

2. Condiții de garanție
Perioada de garanție este de 120 de luni de la data achiziției. Orice defecte descoperite în această perioadă vor fi remediate de producător prin furnizarea de piese de schimb; dacă acest lucru nu este posibil, se va oferi o rambursare sau produsul va fi înlocuit cu unul nou.
Soluția depinde de evaluarea producătorului cu privire la starea reală a produsului reclamat.
Documentul principal pentru a face o reclamație în garanție este dovada achiziției. Reclamația va fi procesată în termen de 14 zile lucrătoare de la data trimiterii documentației care arată problema cu produsul sau produsul în sine.
În cazul înlocuirii unei componente, aceasta este acoperită de o garanție de un an.
Instalarea trebuie efectuată profesionist și în conformitate cu normele aplicabile în țara în care este instalat produsul.
Garanția nu acoperă:
- Utilizarea produsului contrar acestor instrucțiuni.
- Orice deteriorare mecanică apărută ca urmare a instalării, demontării sau utilizării.
Garanția este oferită de compania "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
CUI: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

EL

1. Κανόνες Ασφάλειας και Συντήρησης
Κανόνες Ασφάλειας:
- Τακτικός έλεγχος στεγανότητας: Ελέγχετε τακτικά εάν όλα τα στοιχεία της αποχέτευσης είναι σωστά στερεωμένα και εάν υπάρχουν διαρροές.
- Προστασία από μπλοκαρίσματα: Αποφύγετε την απόρριψη λιπών, ελαίων και άλλων ουσιών που μπορούν να φράξουν την αποχέτευση.
- Χρήση κατάλληλων καθαριστικών: Χρησιμοποιήστε καθαριστικά που προορίζονται για μπάνια, αποφεύγοντας τα ισχυρά χημικά που μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια της αποχέτευσης.
- Ασφαλής αφαίρεση μπλοκαρισμάτων: Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος, χρησιμοποιήστε ασφαλείς μεθόδους για να το αφαιρέσετε, όπως μια βεντούζα. Αποφύγετε τη χρήση αιχμηρών εργαλείων που μπορούν να βλάψουν την αποχέτευση.
- Προειδοποίηση για ζεστό νερό: Αποφύγετε την απόρριψη πολύ ζεστού νερού απευθείας στην αποχέτευση, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματά της.
Κανόνες Συντήρησης:
- Καθημερινή φροντίδα: Μετά από κάθε ντους, ξεπλύνετε την αποχέτευση με νερό για να απομακρύνετε το σαπούνι και άλλα υπολείμματα.
- Καθαρισμός καταλοίπων: Μια φορά την εβδομάδα, καθαρίστε τη σχάρα και την επιφάνεια της αποχέτευσης, αφαιρώντας τα υπολείμματα σαπουνιού και βρωμιάς.
- Αφαίρεση τριχών και άλλων υπολειμμάτων: Αφαιρέστε τακτικά τις τρίχες και άλλα υπολείμματα που μπορεί να φράξουν την αποχέτευση. Καλό είναι να το κάνετε αυτό κάθε λίγες μέρες για να αποφύγετε μεγαλύτερα μπλοκαρίσματα.
- Έλεγχος και καθαρισμός σιφωνίου: Κάθε λίγους μήνες, αφαιρέστε και καθαρίστε το σιφώνι. Βεβαιωθείτε ότι το νερό ρέει ελεύθερα.
- Έλεγχος στεγανότητας: Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των στεγανώσεων στην αποχέτευση. Αντικαταστήστε τις σε περίπτωση ζημιάς.
- Αφαλάτωση: Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι σκληρό, χρησιμοποιήστε τακτικά προϊόντα αφαλάτωσης για να αποτρέψετε τη συσσώρευση αλάτων στα εξαρτήματα της αποχέτευσης.
- Τακτικοί έλεγχοι: Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, πραγματοποιήστε λεπτομερή έλεγχο της αποχέτευσης για τυχόν φθορές ή ζημιές.
- Επαγγελματικός καθαρισμός: Εάν είναι απαραίτητο, αναθέστε σε επαγγελματίες να καθαρίσουν την αποχέτευση, ειδικά εάν παρατηρήσετε σοβαρότερα προβλήματα ή μπλοκαρίσματα.
Η τήρηση αυτών των κανόνων θα βοηθήσει στη διατήρηση της γραμμικής αποχέτευσης του μπάνιου σε καλή κατάσταση και θα εξασφαλίσει τη μακροχρόνια λειτουργικότητά της.

2. Όροι Εγγύησης
Η περίοδος εγγύησης είναι 120 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
Οποιαδήποτε ελαττώματα που διαπιστωθούν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα διορθωθούν από τον κατασκευαστή με την παροχή ανταλλακτικών· αν αυτό δεν είναι δυνατό, θα γίνει επιστροφή χρημάτων ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα καινούργιο.
Η λύση εξαρτάται από την εκτίμηση του κατασκευαστή για την πραγματική κατάσταση του προϊόντος που έχει καταγγελθεί.
Το κύριο έγγραφο για την υποβολή αίτησης εγγύησης είναι η απόδειξη αγοράς. Η καταγγελία θα εξεταστεί εντός 14 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της τε

κμηρίωσης που δείχνει το πρόβλημα με το προϊόν ή το ίδιο το προϊόν.
Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος, αυτό καλύπτεται από εγγύηση ενός έτους.
Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από επαγγελματίες και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα όπου εγκαθίσταται το προϊόν.
Η εγγύηση δεν καλύπτει:
- Τη χρήση του προϊόντος κατά παράβαση αυτών των οδηγιών.
- Οποιαδήποτε μηχανική ζημιά που προκύπτει από την εγκατάσταση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.
Ο εγγυητής είναι η εταιρεία "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
ΑΦΜ: 1181563829 ΑΡΜΑΕ: 141494553

SK

Pravidlá bezpečnosti a údržby
Pravidlá bezpečnosti:
- Pravidelná kontrola tesnosti: Pravidelne kontrolujte, či sú všetky prvky odtoku správne upevnené a či nedochádza k únikom.
- Ochrana pred upchatiami: Vyhýbajte sa vylievaniu tukov, olejov a iných látok, ktoré môžu upchať odtok.
- Používanie vhodných čistiacich prostriedkov: Používajte čistiace prostriedky určené pre kúpeľne a vyhýbajte sa silným chemikáliám, ktoré by mohli poškodiť povrch odtoku.
- Bezpečné odstraňovanie upchatí: V prípade upchatia používajte bezpečné metódy, ako je zvon na odtoky. Vyhýbajte sa ostrým nástrojom, ktoré by mohli odtok poškodiť.
- Upozornenia na horúcu vodu: Nelejte veľmi horúcu vodu priamo do odtoku, pretože to môže poškodiť jeho komponenty.
Pravidlá údržby:
- Denná starostlivosť: Po každom sprchovaní prepláchnite odtok vodou, aby ste odstránili mydlo a ďalšie nečistoty.
- Čistenie usadenín: Raz týždenne vyčistite mriežku odtoku a jeho povrch, odstráňte usadené mydlo a nečistoty.
- Odstraňovanie vlasov a ďalších nečistôt: Pravidelne odstraňujte vlasy a ďalšie nečistoty, ktoré môžu odtok upchať. Je vhodné to robiť každých niekoľko dní, aby ste predišli väčšiemu upchatiu.
- Kontrola a čistenie sifónu: Každých pár mesiacov vyberte a vyčistite sifón. Uistite sa, že voda voľne odteká.
- Kontrola tesnení: Pravidelne kontrolujte stav tesnení v odtoku. V prípade poškodenia ich vymeňte.
- Odvápňovanie: Ak je voda vo vašej oblasti tvrdá, pravidelne používajte odvápňovacie prostriedky, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa na komponentoch odtoku.
- Pravidelné kontroly: Najmenej raz ročne vykonajte dôkladnú kontrolu odtoku, aby ste zistili opotrebovanie alebo poškodenie.
- Profesionálne čistenie: Ak je to potrebné, poverte odborníkov čistením odtoku, najmä ak zaznamenáte závažnejšie problémy alebo upchatia.
Dodržiavanie týchto pravidiel pomôže udržať lineárny odtok v kúpeľni v dobrom stave a zabezpečí jeho dlhodobú funkčnosť.

2. Záručné podmienky
Záručná doba je 120 mesiacov od dátumu zakúpenia. Zistené vady budú počas tohto obdobia odstránené výrobcom dodaním náhradných dielov; ak to nebude možné, bude vrátená suma alebo produkt vymenený za nový. Riešenie závisí od posúdenia výrobcu o skutočnom stave reklamovaného tovaru.
Hlavným dokumentom pre uplatnenie záruky je doklad o kúpe. Reklamácia bude vybavená do 14 pracovných dní od dátumu doručenia dokumentácie opisujúcej problém s produktom alebo samotného produktu.
V prípade výmeny komponentu je tento krytý ročnou zárukou.
Inštalácia musí byť vykonaná odborníkom a v súlade s platnými normami v krajine, kde je produkt inštalovaný.
Záruka sa nevzťahuje na:
- Používanie výrobku v rozpore s týmto návodom.
- Akékoľvek mechanické poškodenie vzniknuté v dôsledku inštalácie, demontáže alebo používania.
Záruka je poskytovaná firmou "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
DIČ: 1181563829 IČO: 141494553

MEXEN

UK

1. Правила безпеки та обслуговування
Правила безпеки:
- Регулярна перевірка на герметичність: Регулярно перевіряйте, чи всі елементи зливу правильно закріплені і чи немає витоків.
- Захист від засмічень: Уникайте зливання жирів, масел та інших речовин, які можуть засмітити злив.
- Використання відповідних засобів для чищення: Використовуйте засоби для чищення, призначені для ванних кімнат, уникайте сильних хімічних речовин, які можуть пошкодити поверхню зливу.
- Безпечне усунення засмічень: У разі засмічення використовуйте безпечні методи для його усунення, наприклад, вантуз. Уникайте гострих інструментів, які можуть пошкодити злив.
- Попередження про гарячу воду: Уникайте виливання дуже гарячої води безпосередньо в злив, оскільки це може пошкодити його компоненти.
Правила обслуговування:
- Щоденний догляд: Після кожного душу промивайте злив водою, щоб видалити мило та інші забруднення.
- Очищення відкладень: Один раз на тиждень очищуйте решітку та поверхню зливу, видаляючи мильні та брудні відкладення.
- Видалення волосся та інших забруднень: Регулярно видаляйте волосся та інші забруднення, які можуть засмітити злив. Найкраще це робити кожні кілька днів, щоб уникнути сильніших засмічень.
- Перевірка та очищення сифона: Кожні кілька місяців виймайте і очищуйте сифон. Переконайтеся, що вода вільно протікає.
- Перевірка стану ущільнень: Регулярно перевіряйте стан ущільнень у зливі. Замініть їх у разі виявлення пошкоджень.
- Видалення накипу: Якщо вода у вашому регіоні жорстка, регулярно використовуйте засоби для видалення накипу, щоб запобігти утворенню вапняного нальоту на компонентах зливу.
- Регулярні перевірки: Щонайменше раз на рік проводьте повний огляд зливу, перевіряючи всі його елементи на предмет зношеності або пошкоджень.
- Професійне очищення: У разі необхідності доручіть професіоналам очищення зливу, особливо якщо ви помітили серйозніші проблеми або засмічення.
Дотримання цих правил допоможе підтримувати лінійний злив у ванній кімнаті в гарному стані та забезпечить його довготривалу функціональність.

2. Умови гарантії
Гарантійний термін становить 120 місяців з дати придбання. Виявлені протягом цього періоду дефекти будуть усунені виробником шляхом надання запасних частин; якщо це неможливо, буде надано відшкодування або продукт буде замінено на новий.
Рішення залежить від оцінки виробником фактичного стану товару, що є предметом рекламації.
Основним документом для подання гарантійної претензії є підтвердження покупки. Претензія буде розглянута протягом 14 робочих днів з моменту подання документації, яка показує проблему з продуктом або сам продукт.
У разі заміни компонента, він буде покритий річною гарантією.
Монтаж повинен бути виконаний професійно та відповідно до чинних стандартів у країні, де встановлюється продукт.
Гарантія не поширюється на:
- Використання продукту всупереч цій інструкції.
- Будь-які механічні пошкодження, що виникли в результаті монтажу, демонтажу або використання.
Гарантія надається компанією "AGRAF" - КІШКОВСЬКИЙ РАФАЛ
ІПН: 1181563829 ЄДРПОУ: 141494553

HR

1. Pravila sigurnosti i održavanja
Pravila sigurnosti:
- Redovito provjeravanje nepropusnosti: Redovito provjeravajte jesu li svi dijelovi odvoda pravilno postavljeni i nema li curenja.
- Zaštita od začepljenja: Izbjegavajte izlijevanje masti, ulja i drugih tvari koje mogu začepiti odvod.
- Korištenje odgovarajućih sredstava za čišćenje: Koristite sredstva za čišćenje namijenjena za kupaonice, izbjegavajte jake kemikalije koje mogu oštetiti površinu odvoda.
- Sigurno uklanjanje začepljenja: U slučaju začepljenja koristite sigurne metode za njegovo uklanjanje, poput pumpe za odčepljivanje. Izbjegavajte oštre alate koji mogu oštetiti odvod.
- Upozorenja za vruću vodu: Izbjegavajte izlijevanje vrlo vruće vode izravno u odvod, jer to može oštetiti njegove komponente.
Pravila održavanja:
- Dnevna njega: Nakon svakog tuširanja isperite odvod vodom kako biste uklonili sapun i druge nečistoće.
- Čišćenje naslaga: Jednom tjedno očistite rešetku i površinu odvoda, uklonite naslage sapuna i prljavštine.
- Uklanjanje dlaka i drugih nečistoća: Redovito uklanjajte dlake i druge nečistoće koje mogu začepiti odvod. Najbolje je to raditi svakih nekoliko dana kako bi se izbjegla veća začepljenja.
- Provjeravanje i čišćenje sifona: Svakih nekoliko mjeseci uklonite i očistite sifon. Provjerite je li protok vode slobodan.
- Provjeravanje stanja brtvila: Redovito provjeravajte stanje brtvila u odvodu. Zamijenite ih ako primijetite oštećenja.
- Uklanjanje kamenca: Ako je voda u vašem području tvrda, redovito koristite sredstva za uklanjanje kamenca kako biste spriječili nakupljanje kamenca na dijelovima odvoda.
- Redoviti pregledi: Najmanje jednom godišnje provedite temeljit pregled odvoda kako biste provjerili istrošenost ili oštećenja.
- Profesionalno čišćenje: Ako je potrebno, angažirajte stručnjake za čišćenje odvoda, posebno ako primijetite ozbiljnije probleme ili začepljenja.
Poštivanje ovih pravila pomoći će u održavanju linearnog odvoda u kupaonici u dobrom stanju i osigurati dugotrajnu funkcionalnost.

2. Uvjeti jamstva
Jamstveni rok je 120 mjeseci od datuma kupnje. Nedostaci otkriveni tijekom tog razdoblja otklonit će se od strane proizvođača isporukom zamjenskih dijelova; ako to nije moguće, izvršit će se povrat novca ili zamjena proizvoda novim.
Rješenje ovisi o procjeni proizvođača o stvarnom stanju reklamiranog proizvoda.
Osnovni dokument za podnošenje jamstvenog zahtjeva je račun o kupnji.
Zahtjev će biti obrađen u roku od 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije koja pokazuje problem s proizvodom ili samog proizvoda.
U slučaju zamjene komponente, ona će biti pokrivena jednogodišnjim jamstvom.
Instalacija mora biti izvedena profesionalno i u skladu s važećim standardima u zemlji u kojoj je proizvod instaliran.
Jamstvo ne pokriva:
- Korištenje proizvoda u suprotnosti s ovom uputom.
- Bilo kakva mehanička oštećenja nastala uslijed instalacije, demontaže ili korištenja.
Jamstvo daje tvrtka "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
OIB: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

LT

1. Saugos ir priežiūros taisyklės
Saugos taisyklės:
- Reguliarus sandarumo tikrinimas: Reguliariai tikrinkite, ar visi drenažo elementai yra tinkamai sumontuoti ir

ar nėra nuotėkio.
- Apsauga nuo užsikimšimų: Venkite pilti riebalus, aliejus ir kitas medžiagas, kurios gali užkimšti drenažą.
- Tinkamų valiklių naudojimas: Naudokite vonios kambario valiklius, vengdami stiprių chemikalų, galinčių pažeisti drenažo paviršių.
- Saugi užsikimšimų šalinimas: Užsikimšimo atveju naudokite saugius metodus, pvz., siurblį. Venkite aštrių įrankių, kurie gali pažeisti drenažą.
- Įspėjimai apie karštą vandenį: Venkite pilti labai karštą vandenį tiesiai į drenažą, nes tai gali pažeisti jo komponentus.
Priežiūros taisyklės:
- Kasdienė priežiūra: Po kiekvieno dušo praplaukite drenažą vandeniu, kad pašalintumėte muilą ir kitus nešvarumus.
- Nuosėdų valymas: Kartą per savaitę išvalykite drenažo groteles ir paviršių, pašalindami muilo ir nešvarumų nuosėdas.
- Plaukų ir kitų nešvarumų šalinimas: Reguliariai pašalinkite plaukus ir kitus nešvarumus, kurie gali užkimšti drenažą. Geriausia tai daryti kas kelias dienas, kad būtų išvengta didesnių užsikimšimų.
- Sifono tikrinimas ir valymas: Kas kelis mėnesius išimkite ir išvalykite sifoną. Įsitikinkite, kad vanduo laisvai teka.
- Tarpiklių tikrinimas: Reguliariai tikrinkite drenažo tarpiklių būklę. Pažeidus juos, pakeiskite.
- Kalkių šalinimas: Jei jūsų vietovėje vanduo kietas, reguliariai naudokite kalkių šalinimo priemones, kad išvengtumėte kalkių susidarymo ant drenažo komponentų.
- Reguliarios apžiūros: Bent kartą per metus atlikite išsamią drenažo apžiūrą, kad patikrintumėte jo nusidėvėjimą ar pažeidimus.
- Profesionalus valymas: Jei reikia, kreipkitės į profesionalus, kad išvalytų drenažą, ypač jei pastebėjote rimtesnių problemų ar užsikimšimų.
Laikantis šių taisyklių, vonios kambario linijinis drenažas bus geros būklės ir ilgai tarnaus.

2. Garantijos sąlygos
Garantijos laikotarpis yra 120 mėnesių nuo pirkimo datos. Bet kokie šiuo laikotarpiu aptikti defektai bus pašalinti gamintojo, pateikiant atsargines dalis; jei tai neįmanoma, bus suteikta kompensacija arba produktas bus pakeistas nauju.
Sprendimas priklauso nuo gamintojo vertinimo dėl reklamuojamos prekės faktinės būklės.
Pagrindinis dokumentas, norint pateikti garantijos reikalavimą, yra pirkimo įrodymas. Pretenzija bus išnagrinėta per 14 darbo dienų nuo dokumentų pateikimo, įrodančių produkto problemą, ar pačio produkto gavimo.
Jei keičiama dalis, jai suteikiama vienerių metų garantija.
Įrengimas turi būti atliktas profesionaliai ir laikantis galiojančių standartų toje šalyje, kurioje produktas įrengiamas.
Garantija neapima:
- Produkto naudojimo nesilaikant šių nurodymų.
- Bet kokių mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl montavimo, išmontavimo ar naudojimo.
Garantiją suteikia bendrovė "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
PVM mokėtojo kodas: 1181563829 REGON: 141494553

BG

1. Правила за безопасност и поддръжка
Правила за безопасност:
- Редовна проверка за течове: Редовно проверявайте дали всички компоненти на отводнителната система са правилно закрепени и дали няма течове.
- Защита от запушвания: Избягвайте изливането на мазнини, масла и други вещества, които могат да запушат оттичането.
- Използване на подходящи почистващи препарати: Използвайте препарати за почистване на бани, като избягвате силни химикали, които могат да повредят повърхността на отводнителната система.
- Безопасно премахване на запушвания: В случай на запушване използвайте безопасни методи, като например бутало. Избягвайте използването на остри инструменти, които могат да повредят оттичането.
- Предупреждения за гореща вода: Избягвайте изливането на много гореща вода директно в отводнителната система, тъй като това може да повреди нейните компоненти.
Правила за поддръжка:
- Ежедневна грижа: След всяко къпане изплакнете оттичането с вода, за да премахнете сапуна и други замърсявания.
- Почистване на отлагания: Веднъж седмично почиствайте решетката и повърхността на отводнителната система, като премахвате натрупаните сапун и замърсявания.
- Отстраняване на косми и други замърсявания: Редовно отстранявайте косми и други замърсявания, които могат да запушат оттичането. Препоръчително е това да се прави на всеки няколко дни, за да се избегнат по-големи запушвания.
- Проверка и почистване на сифона: На всеки няколко месеца изваждайте и почиствайте сифона. Уверете се, че водата преминава свободно.
- Проверка на състоянието на уплътненията: Редовно проверявайте състоянието на уплътненията в отводнителната система. Сменяйте ги при наличие на повреди.
- Премахване на варовик: Ако водата във вашия район е твърда, редовно използвайте препарати за премахване на варовик, за да предотвратите натрупването му върху компонентите на отводнителната система.
- Редовни прегледи: Поне веднъж годишно извършвайте пълен преглед на отводнителната система, като проверявате за износване или повреди.
- Професионално почистване: При необходимост, наемайте професионалисти за почистване на отводнителната система, особено ако забележите по-сериозни проблеми или запушвания.
Спазването на тези правила ще помогне да се поддържа линейната отводнителна система на банята в добро състояние и ще осигури дълготрайната ѝ функционалност.

2. Гаранционни условия
Гаранционният срок е 120 месеца от датата на покупката. Откритите през този период дефекти ще бъдат отстранени от производителя чрез предоставяне на резервни части; ако това не е възможно, ще бъде възстановена сумата или продуктът ще бъде заменен с нов.
Решението зависи от оценката на производителя за фактическото състояние на рекламирания артикул.
Основният документ за подаване на гаранционен иск е доказателството за покупка. Искът ще бъде обработен в рамките на 14 работни дни от датата на предоставяне на документацията, показваща проблема с продукта, или на самия продукт.
В случай на подмяна на компонент, той се покрива от едногодишна гаранция.
Инсталацията трябва да бъде извършена професионално и в съответствие с приложимите стандарти в страната, в която се инсталира продуктът.
Гаранцията не покрива:
- Използване на продукта в нарушение на настоящите инструкции.
- Всички механични повреди, причинени в резултат на инсталация, демонтаж или употреба.
Гаранцията се предоставя от фирма "AGRAF" - РАФАЛ КИЕШКОВСКИ
ЕИК: 1181563829 REGON: 141494553

SL

1. Pravila varnosti in vzdrževanja
Pravila varnosti:
- Redno preverjanje tesnosti: Redno preverjajte, ali so vsi elementi odtoka pravilno pritrjeni in ali ni puščanja.
- Zaščita pred zamašitvami: Izogibajte se izlivanju maščob, olj in drugih snovi, ki lahko zamašijo odtok.
- Uporaba ustreznih čistilnih sredstev: Uporabljajte čistilna sredstva, namenjena kopalnicam, in se izogibajte močnim kemikalijam, ki bi lahko poškodovale površino odtoka.
- Varno odstranjevanje zamašitev: V primeru zamašitve uporabite varne metode, kot je sesalec za odtoke. Izogibajte se ostrim orodjem, ki lahko poškodujejo odtok.
- Opozorila za vročo vodo: Izogibajte se izlivanju zelo vroče vode neposredno v odtok, saj lahko to poškoduje njegove komponente.
Pravila vzdrževanja:
- Dnevna nega: Po vsakem prhanju sperite odtok z vodo, da odstranite milo in druge nečistoče.
- Čiščenje usedlin: Enkrat tedensko očistite rešetko odtoka in njegovo površino ter odstranite milne in umazanijske obloge.
- Odstranjevanje las in drugih nečistoč: Redno odstranjujte lase in druge nečistoče, ki lahko zamašijo odtok. Najbolje je to narediti vsake nekaj dni, da se preprečijo večje zamašitve.
- Preverjanje in čiščenje sifona: Vsakih nekaj mesecev odstranite in očistite sifon. Prepričajte se, da voda teče prosto.
- Preverjanje stanja tesnil: Redno preverjajte stanje tesnil v odtoku. Če opazite poškodbe, jih zamenjajte.
- Odstranjevanje vodnega kamna: Če je voda v vašem območju trda, redno uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, da preprečite nabiranje na komponentah odtoka.
- Redni pregledi: Vsaj enkrat letno opravite temeljit pregled odtoka, da preverite, ali so prisotne obrabe ali poškodbe.
- Profesionalno čiščenje: Če je potrebno, najemite strokovnjake za čiščenje odtoka, še posebej, če opazite resnejše težave ali zamašitve.
Upoštevanje teh pravil bo pomagalo ohraniti linijski odtok v kopalnici v dobrem stanju in zagotovilo njegovo dolgotrajno funkcionalnost.

2. Pogoji garancije
Garancijska doba traja 120 mesecev od datuma nakupa. Vse napake, odkrite v tem obdobju, bo proizvajalec odpravil z zagotavljanjem nadomestnih delov; če to ni mogoče, bo povrnjena kupnina ali izdelek zamenjan z novim.
Rešitev je odvisna od proizvajalčeve ocene dejanskega stanja reklamiranega blaga.
Glavni dokument za uveljavljanje garancijskega zahtevka je dokazilo o nakupu. Zahtevek bo obdelan v roku 14 delovnih dni od datuma predložitve dokumentacije, ki prikazuje težavo z izdelkom, ali samega izdelka.
V primeru zamenjave komponente bo ta pokrita z enoletno garancijo.
Namestitev mora biti izvedena strokovno in v skladu z veljavnimi standardi v državi, v kateri je izdelek nameščen.
Garancija ne pokriva:
- Uporabe izdelka v nasprotju s temi navodili.
- Morebitnih mehanskih poškodb, ki so posledica namestitve, demontaže ali uporabe.
Garancijo zagotavlja podjetje "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
Davčna številka: 1181563829 REGON: 141494553

LV

1. Drošības un uzturēšanas noteikumi
Drošības noteikumi:
- Regulāra

noplūžu pārbaude: Regulāri pārbaudiet, vai visi kanalizācijas elementi ir pareizi nostiprināti un vai nav noplūžu.
- Aizsardzība pret aizsprostojumiem: Izvairieties no tauku, eļļu un citu vielu ieliešanas kanalizācijā, kas var to aizsprostot.
- Pareizu tīrīšanas līdzekļu izmantošana: Izmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti vannas istabām, izvairoties no spēcīgām ķīmiskām vielām, kas var sabojāt kanalizācijas virsmu.
- Droša aizsprostojumu noņemšana: Aizsprostojuma gadījumā izmantojiet drošas metodes, piemēram, sūknīti. Izvairieties no asiem instrumentiem, kas var sabojāt kanalizāciju.
- Brīdinājumi par karstu ūdeni: Izvairieties no ļoti karsta ūdens liešanas tieši kanalizācijā, jo tas var sabojāt tās komponentus.
Uzturēšanas noteikumi:
- Ikdienas kopšana: Pēc katras dušas izskalojiet kanalizāciju ar ūdeni, lai noņemtu ziepes un citus netīrumus.
- Nogulšņu tīrīšana: Vienu reizi nedēļā iztīriet kanalizācijas restes un tās virsmu, noņemot uzkrāto ziepju un netīrumu nogulsnes.
- Matu un citu netīrumu noņemšana: Regulāri noņemiet matus un citus netīrumus, kas var aizsprostot kanalizāciju. Labāk to darīt katru pāris dienas, lai izvairītos no lielākiem aizsprostojumiem.
- Sifona pārbaude un tīrīšana: Reizi dažos mēnešos izņemiet un iztīriet sifonu. Pārliecinieties, ka ūdens plūst brīvi.
- Blīvju stāvokļa pārbaude: Regulāri pārbaudiet kanalizācijas blīvju stāvokli. Ja pamanāt bojājumus, nomainiet tās.
- Atkaļķošana: Ja ūdens jūsu apkārtnē ir ciets, regulāri izmantojiet atkaļķošanas līdzekļus, lai novērstu kaļķu nogulšņu veidošanos uz kanalizācijas elementiem.
- Regulāras pārbaudes: Vismaz reizi gadā veiciet pilnu kanalizācijas pārbaudi, lai pārbaudītu nolietojumu vai bojājumus.
- Profesionāla tīrīšana: Ja nepieciešams, nolīgiet profesionāļus, lai tīrītu kanalizāciju, īpaši, ja pamanāt nopietnākas problēmas vai aizsprostojumus.
Šo noteikumu ievērošana palīdzēs uzturēt vannas istabas lineāro kanalizāciju labā stāvoklī un nodrošinās tās ilgtspējīgu funkcionalitāti.

2. Garantijas noteikumi
Garantijas periods ir 120 mēneši no iegādes datuma. Defekti, kas tiks atklāti šajā periodā, tiks novērsti ražotāja nodrošinot rezerves daļas; ja tas nebūs iespējams, tiks atgriezta nauda vai produkts tiks aizstāts ar jaunu.
Risinājums ir atkarīgs no ražotāja novērtējuma par reklamētās preces faktisko stāvokli.
Galvenais dokuments garantijas pieprasījuma izteikšanai ir pirkuma apliecinājums. Pieprasījums tiks izskatīts 14 darba dienu laikā no dienas, kad iesniegta dokumentācija, kas uzrāda problēmu ar produktu, vai pats produkts.
Ja notiek komponenta nomaiņa, tā tiek segta ar viena gada garantiju.
Uzstādīšana jāveic profesionāli un atbilstoši spēkā esošajiem standartiem valstī, kurā tiek uzstādīts produkts.
Garantija neattiecas uz:
- Produkta izmantošanu, pārkāpjot šos norādījumus.
- Jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies uzstādīšanas, demontāžas vai izmantošanas laikā.
Garantija tiek nodrošināta no uzņēmuma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
PVN numurs: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

ET

1. Ohutus- ja hooldusreeglid
Ohutusreeglid:
- Regulaarne lekkekontroll: Kontrollige regulaarselt, kas kõik äravoolusüsteemi osad on korralikult paigaldatud ja kas esineb lekkeid.
- Ummistuste ennetamine: Vältige rasvade, õlide ja muude ainete valamist äravoolu, mis võivad tekitada ummistusi.
- Sobivate puhastusvahendite kasutamine: Kasutage vannitubadele mõeldud puhastusvahendeid, vältides tugevaid kemikaale, mis võivad kahjustada äravoolu pinda.
- Ohutu ummistuste eemaldamine: Ummistuse korral kasutage selle eemaldamiseks ohutuid meetodeid, näiteks äravoolupumpa. Vältige teravaid tööriistu, mis võivad äravoolu kahjustada.
- Hoiatused kuuma vee kohta: Vältige väga kuuma vee valamist otse äravoolu, kuna see võib kahjustada süsteemi komponente.
Hooldusreeglid:
- Igapäevane hooldus: Pärast igat dušši loputage äravoolu veega, et eemaldada seep ja muud jäägid.
- Setete puhastamine: Kord nädalas puhastage äravoolu rest ja selle pind, eemaldades seebi- ja mustusejäägid.
- Juuste ja muude jääkide eemaldamine: Eemaldage regulaarselt juukseid ja muid jääke, mis võivad äravoolu ummistada. Parim on seda teha iga paari päeva järel, et vältida suuremaid ummistusi.
- Sifooni kontroll ja puhastamine: Mõne kuu tagant eemaldage ja puhastage sifoon. Veenduge, et vesi voolab vabalt.
- Tihendite seisukorra kontroll: Kontrollige regulaarselt äravoolu tihendite seisukorda. Kahjustuste korral vahetage need välja.
- Katlakivi eemaldamine: Kui teie piirkonna vesi on kare, kasutage regulaarselt katlakivieemaldusvahendeid, et vältida katlakivi kogunemist äravoolu komponentidele.
- Regulaarne ülevaatus: Vähemalt kord aastas tehke äravoolule põhjalik ülevaatus, et kontrollida kulumist või kahjustusi.
- Professionaalne puhastus: Vajaduse korral kutsuge äravoolu puhastamiseks professionaalid, eriti kui märkate tõsisemaid probleeme või ummistusi.
Nende reeglite järgimine aitab hoida vannitoa lineaarse äravoolu heas seisukorras ja tagab selle pikaajalise funktsionaalsuse.

2. Garantiitingimused
Garantii kehtivusaeg on 120 kuud alates ostukuupäevast. Selle aja jooksul ilmnenud defektid kõrvaldatakse tootja poolt varuosade pakkumise teel; kui see ei ole võimalik, tagastatakse raha või toode vahetatakse uue vastu. Lahendus sõltub tootja hinnangust toote tegelikule seisukorrale, mille kohta esitati kaebus.
Garantiinõude esitamise peamine dokument on ostutõend. Nõue vaadatakse läbi 14 tööpäeva jooksul alates dokumentide esitamisest, mis näitavad probleemi tootega, või toote enda esitamisest.
Komponendi asendamise korral kehtib sellele ühe aasta garantii.
Paigaldamine tuleb teostada professionaalselt ja vastavalt kehtivatele standarditele riigis, kus toode on paigaldatud.
Garantii ei kata:
- Toote kasutamist vastuolus selle juhendiga.
- Mis tahes mehaanilisi kahjustusi, mis on tekkinud paigaldamise, demonteerimise või kasutamise tulemusena.
Garantiid pakub ettevõte "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
KMKR number: 1181563829 REGON: 141494553

SR

1. Pravila bezbednosti i održavanja
Pravila bezbednosti:
- Redovno proveravanje zaptivenosti: Redovno proveravajte da li su svi elementi odvoda pravilno postavljeni i da li nema curenja.
- Zaštita od začepljenja: Izbegavajte izlivanje masti, ulja i drugih supstanci koje mogu zapušiti odvod.
- Korišćenje odgovarajućih sredstava za čišćenje: Koristite sredstva za čišćenje namenjena kupatilima, izbegavajte jake hemikalije koje mogu oštetiti površinu odvoda.
- Sigurno uklanjanje začepljenja: U slučaju začepljenja, koristite sigurne metode, poput gume za odčepljivanje. Izbegavajte oštre alate koji mogu oštetiti odvod.
- Upozorenja za vrelu vodu: Izbegavajte izlivanje vrlo vrele vode direktno u odvod jer to može oštetiti njegove komponente.
Pravila održavanja:
- Dnevna nega: Posle svakog tuširanja isperite odvod vodom kako biste uklonili sapun i druge nečistoće.
- Čišćenje naslaga: Jednom nedeljno očistite rešetku odvoda i njegovu površinu uklanjajući naslage sapuna i prljavštine.
- Uklanjanje dlaka i drugih nečistoća: Redovno uklanjajte dlake i druge nečistoće koje mogu zapušiti odvod. Najbolje je to raditi svakih nekoliko dana kako bi se izbegla veća začepljenja.
- Proveravanje i čišćenje sifona: Svakih nekoliko meseci izvadite i očistite sifon. Uverite se da voda slobodno teče.
- Proveravanje stanja zaptivki: Redovno proveravajte stanje zaptivki u odvodu. Zamenite ih u slučaju oštećenja.
- Uklanjanje kamenca: Ako je voda u vašem području tvrda, redovno koristite sredstva za uklanjanje kamenca kako biste sprečili naslage na komponentama odvoda.
- Redovni pregledi: Najmanje jednom godišnje obavite temeljni pregled odvoda kako biste proverili habanje ili oštećenja.
- Profesionalno čišćenje: Ako je potrebno, angažujte profesionalce za čišćenje odvoda, posebno ako primetite ozbiljnije probleme ili začepljenja.
Poštovanje ovih pravila pomoći će da linijski odvod u vašem kupatilu ostane u dobrom stanju i obezbediti dugotrajnu funkcionalnost.

2. Uslovi garancije
Garancijski period je 120 meseci od datuma kupovine. Sve otkrivene greške u tom periodu biće otklonjene od strane proizvođača putem isporuke rezervnih delova; ako to nije moguće, vrši se povraćaj sredstava ili zamena proizvoda novim.
Rešenje zavisi od procene proizvođača o stvarnom stanju reklamirane robe.
Osnovni dokument za podnošenje zahteva za garanciju je dokaz o kupovini.
Zahtev će biti obrađen u roku od 14 radnih dana od dana dostavljanja dokumentacije koja prikazuje problem sa proizvodom ili samog proizvoda.
U slučaju zamene komponente, ona je pokrivena jednogodišnjom garancijom.
Instalacija mora biti obavljena profesionalno i u skladu sa važećim standardima u zemlji u kojoj je proizvod instaliran.
Garancija ne pokriva:
- Korišćenje proizvoda u suprotnosti sa ovim uputstvom.
- Bilo kakva mehanička oštećenja nastala usled instalacije, demontaže ili upotrebe.
Garanciju obezbeđuje firma "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
PIB: 1181563829 REGON: 141494553

MEXEN

IS

1. Öryggis- og viðhaldsskýringar
Öryggisreglur:
- Regluleg lekaeftirlit: Gakktu reglulega úr skugga um að allir hlutar niðurfallsins séu rétt festir og að engin leki sé til staðar.
- Vernd gegn stíflum: Forðastu að hella fitu, olíum og öðrum efnum sem geta stíflað niðurfallið.
- Notkun viðeigandi hreinsiefna: Notaðu hreinsiefni sem eru ætluð fyrir baðherbergi og forðastu sterkar efnavörur sem geta skemmt yfirborð niðurfallsins.
- Örugg stífluþrif: Ef stífla kemur upp skaltu nota öruggar aðferðir eins og niðurfallspumpu til að fjarlægja hana. Forðastu beitta verkfæri sem gætu skemmt niðurfallið.
- Viðvaranir varðandi heitt vatn: Forðastu að hella mjög heitu vatni beint í niðurfallið þar sem það gæti skemmt hluta þess.
Viðhaldsreglur:
- Dagleg umhirða: Skolaðu niðurfallið með vatni eftir hverja sturtu til að fjarlægja sápuleifar og önnur óhreinindi.
- Hreinsun setlaga: Þrífðu ristina og yfirborð niðurfallsins vikulega til að fjarlægja safnaðan óhreinindum og sápuleifum.
- Fjarlæging hárs og annars úrgangs: Fjarlægðu reglulega hár og önnur óhreinindi sem geta stíflað niðurfallið. Best er að gera það á nokkurra daga fresti til að koma í veg fyrir alvarlegri stíflur.
- Eftirlit með vatnslásnum: Á nokkurra mánaða fresti skaltu fjarlægja og hreinsa vatnslásinn. Gakktu úr skugga um að vatnið renni frjálst.
- Eftirlit með þéttingum: Reglulega skaltu athuga ástand þéttinganna í niðurfallinu. Ef skemmdir koma í ljós, skaltu skipta um þær.
- Afkalkun: Ef vatnið á þínu svæði er hart, notaðu reglulega afkalkunarefni til að forðast kalkuppsöfnun á niðurfallsbúnaði.
- Reglulegt eftirlit: Einu sinni á ári skaltu framkvæma heildarúttekt á niðurfallinu til að athuga hvort það sé slitið eða skemmt.
- Fagleg hreinsun: Ef þörf krefur, ráðið fagfólk til að hreinsa niðurfallið, sérstaklega ef þú tekur eftir alvarlegri vandamálum eða stíflum.
Að fylgja þessum reglum mun hjálpa til við að halda línulaga niðurfallinu í baðherberginu í góðu ástandi og tryggja langtíma virkni þess.

2. Skilmálar ábyrgðar
Ábyrgðartímabil er 120 mánuðir frá kaupdegi. Allir gallar sem uppgötvast á þessu tímabili verða lagaðir af framleiðandanum með því að útvega varahluti; ef það er ekki mögulegt verður veitt endurgreiðsla eða ný vara sett í staðinn.
Lausnin fer eftir mati framleiðanda á raunverulegu ástandi vörunnar sem er til umfjöllunar.
Aðalheimildin fyrir ábyrgðarkröfu er kvittun um kaup. Kröfunni verður svarað innan 14 virkra daga frá því að skjölin sem sýna vandamálið með vöruna eða varan sjálf hafa verið lögð fram.
Ef skipta þarf um hluta, þá fylgir þeim eins árs ábyrgð.
Uppsetning verður að fara fram á fagmannlegan hátt og í samræmi við gildandi staðla í því landi þar sem varan er sett upp.
Ábyrgðin nær ekki til:
- Notkun vörunnar í andstöðu við þessar leiðbeiningar.
- Allar vélrænar skemmdir sem koma upp vegna uppsetningar, niðurrifs eða notkunar.
Ábyrgðin er veitt af fyrirtækinu "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
Kennitala: 1181563829 REGON: 141494553

SQ

1. Rregullat e sigurisë dhe mirëmbajtjes
Rregullat e sigurisë:
- Kontroll i rregullt i rrjedhjes: Kontrolloni rregullisht nëse të gjitha pjesët e kanalizimit janë të vendosura siç duhet dhe nëse ka rrjedhje.
- Mbrojtja nga bllokimet

: Shmangni derdhjen e yndyrës, vajrave dhe substancave të tjera që mund të bllokojnë kanalizimin.
- Përdorimi i pastruesve të përshtatshëm: Përdorni pastrues të përshtatshëm për banjat dhe shmangni kimikatet e forta që mund të dëmtojnë sipërfaqen e kanalizimit.
- Heqja e sigurt e bllokimeve: Në rast të një bllokimi, përdorni metoda të sigurta, siç është përdorimi i pompës për bllokim. Shmangni përdorimin e mjeteve të mprehta që mund të dëmtojnë kanalizimin.
- Paralajmërime për ujin e nxehtë: Shmangni derdhjen e ujit shumë të nxehtë direkt në kanalizim pasi mund të dëmtojë përbërësit e tij.
Rregullat e mirëmbajtjes:
- Kujdesi ditor: Pas çdo dushi, shpëlani kanalizimin me ujë për të hequr sapunin dhe papastërtitë e tjera.
- Pastrimi i depozitave: Pastroni një herë në javë grilën dhe sipërfaqen e kanalizimit, duke hequr depozitat e sapunit dhe papastërtitë.
- Heqja e flokëve dhe papastërtive të tjera: Heqni rregullisht flokët dhe papastërtitë e tjera që mund të bllokojnë kanalizimin. Më së miri është ta bëni këtë çdo disa ditë për të shmangur bllokimet më të mëdha.
- Kontrolli dhe pastrimi i sifonit: Çdo disa muaj hiqni dhe pastroni sifonin. Sigurohuni që uji të rrjedhë lirshëm.
- Kontrolli i gjendjes së vulave: Kontrolloni rregullisht gjendjen e vulave në kanalizim. Zëvendësoni ato nëse shfaqen dëmtime.
- Largimi i gurit: Nëse uji në zonën tuaj është i fortë, përdorni rregullisht mjete për heqjen e gurit për të shmangur depozitimin e tij në pjesët e kanalizimit.
- Kontrollime të rregullta: Të paktën një herë në vit kryeni një kontroll të plotë të kanalizimit për të kontrolluar konsumimin ose dëmtimet.
- Pastrimi profesional: Nëse është e nevojshme, thirrni profesionistët për të pastruar kanalizimin, veçanërisht nëse vini re probleme më serioze ose bllokime.
Zbatimi i këtyre rregullave do të ndihmojë në mbajtjen e kanalizimit linear të banjës në gjendje të mirë dhe do të sigurojë funksionalitetin e tij afatgjatë.

2. Kushtet e garancisë
Periudha e garancisë është 120 muaj nga data e blerjes. Defektet e zbuluara gjatë kësaj periudhe do të rregullohen nga prodhuesi duke ofruar pjesë rezervë; nëse kjo nuk është e mundur, do të bëhet rimbursim ose produkti do të zëvendësohet me një të ri.
Zgjidhja varet nga vlerësimi i prodhuesit për gjendjen reale të mallit të reklamuar.
Dokumenti kryesor për paraqitjen e një kërkese garancie është dëshmia e blerjes. Kërkesa do të përpunohet brenda 14 ditëve pune nga data e dorëzimit të dokumentacionit që tregon problemin me produktin ose vetë produktin.
Në rast të zëvendësimit të një komponenti, ai mbulohet nga një garanci njëvjeçare.
Instalimi duhet të kryhet profesionalisht dhe në përputhje me standardet në fuqi në vendin ku instalohet produkti.
Garancia nuk mbulon:
- Përdorimin e produktit në kundërshtim me këtë udhëzim.
- Çdo dëmtim mekanik që rezulton nga instalimi, çmontimi ose përdorimi.
Garancia ofrohet nga kompania "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
NIP: 1181563829 REGON: 141494553

MK

1. Правила за безбедност и одржување
Правила за безбедност:
- Редовна проверка на затегнатост: Редовно проверувајте дали сите елементи на одводот се правилно поставени и дали нема протекување.
- Заштита од запушување: Избегнувајте истурање на масти, масла и други супстанции кои можат да го запушат одводот.
- Користење соодветни средства за чистење: Користете средства за чистење наменети за бањи, избегнувајќи силни хемикалии кои можат да ја оштетат површината на одводот.
- Безбедно отстранување на запушувања: Во случај на запушување, користете безбедни методи за негово отстранување, како на пример клип за одвод. Избегнувајте остри алатки кои можат да го оштетат одводот.
- Предупредувања за топла вода: Избегнувајте истурање на многу топла вода директно во одводот, бидејќи тоа може да ги оштети неговите компоненти.
Правила за одржување:
- Дневно одржување: По секое туширање исплакнете го одводот со вода за да ги отстраните сапунот и другите нечистотии.
- Чистење на наслаги: Еднаш неделно чистете ја решетката и површината на одводот, отстранувајќи ги наслагите од сапун и нечистотии.
- Отстранување на влакна и други нечистотии: Редовно отстранувајте ги влакната и другите нечистотии кои можат да го запушат одводот. Најдобро е тоа да го правите секои неколку дена за да избегнете поголеми запушувања.
- Проверка и чистење на сифонот: На секои неколку месеци, извадете го и исчистете го сифонот. Уверете се дека водата тече слободно.
- Проверка на состојбата на заптивките: Редовно проверувајте ја состојбата на заптивките во одводот. Доколку забележите оштетувања, заменете ги.
- Отстранување на бигор: Ако водата во вашата област е тврда, редовно користете средства за отстранување на бигор за да избегнете наслаги на бигор на компонентите на одводот.
- Редовни проверки: Барем еднаш годишно правете целосна проверка на одводот за да проверите за евентуални оштетувања или абење.
- Професионално чистење: Доколку е потребно, ангажирајте професионалци за чистење на одводот, особено ако забележите посериозни проблеми или запушувања.
Придржувањето до овие правила ќе помогне да се одржи линеарниот одвод во бањата во добра состојба и ќе обезбеди негова долготрајна функционалност.

2. Услови за гаранција
Гаранцискиот период е 120 месеци од датумот на купување.
Откриените во овој период дефекти ќе бидат отстранети од производителот преку обезбедување на резервни делови; доколку тоа не е можно, ќе биде извршен поврат на средствата или производот ќе биде заменет со нов.
Решението зависи од проценката на производителот за фактичката состојба на пријавениот производ.
Главниот документ за поднесување на гаранциско барање е доказот за купување. Барањето ќе биде обработено во рок од 14 работни дена од датумот на поднесување на документацијата која го покажува проблемот со производот или самиот производ.
Во случај на замена на компонентата, таа е покриена со едногодишна гаранција.
Инсталацијата мора да биде извршена професионално и во согласност со важечките стандарди во земјата каде што е инсталиран производот.
Гаранцијата не покрива:
- Користење на производот спротивно на ова упатство.
- Секое механичко оштетување настанато како резултат на инсталација, демонтажа или употреба.
Гаранцијата е обезбедена од компанијата "AGRAF" - РАФАЕЛ КИЕШКОВСКИ
ЕДБ: 1181563829 РЕГОН: 141494553

MT

1. Regoli ta' Sigurtà u Manutenzjoni
Regoli ta' Sigurtà:
- Kontroll regolari għat-tnixxijiet: Iċċekkja regolarment jekk l-elementi kollha tad-drenaġġ humiex imwaħħla sew u jekk hemmx tnixxijiet.
- Protezzjoni kontra l-imblukkar: Evita t-tixrid ta' xaħam, żjut u sustanzi oħra li jistgħu jimblukkaw id-drenaġġ.
- Użu ta' prodotti tat-tindif xierqa: Uża prodotti tat-tindif maħsuba għall-kmamar tal-banju, u evita kimiċi qawwija li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tad-drenaġġ.
- Tneħħija sigura tal-imblukkar: F'każ ta' blokk, uża metodi siguri biex tneħħi l-imblukkar, bħal plungers. Evita għodda qawwija li jistgħu jagħmlu ħsara lid-drenaġġ.
- Twissijiet dwar l-ilma sħun: Evita li tferra' ilma jaħraq direttament fid-drenaġġ, peress li dan jista' jagħmel ħsara lill-komponenti tiegħu.
Regoli tal-Manutenzjoni:
- Kura ta' kuljum: Wara kull doċċa, laħlaħ id-drenaġġ bl-ilma biex tneħħi s-sapun u materjali oħra.
- Tindif tad-depożiti: Darba fil-ġimgħa, naddaf il-grilja u l-wiċċ tad-drenaġġ, u neħħi depożiti ta' sapun u ħmieġ.
- Tneħħija tax-xagħar u materjali oħra: Neħħi regolarment ix-xagħar u materjali oħra li jistgħu jimblukkaw id-drenaġġ. L-aħjar mod biex tagħmel dan huwa kull ftit jiem biex tevita imblukkar aktar serji.
- Verifika u tindif tas-siphon: Kull ftit xhur, oħroġ u naddaf is-siphon. Kun żgur li l-ilma jgħaddi bla xkiel.
- Verifika tal-kondizzjoni tas-siġilli: Iċċekkja regolarment il-kondizzjoni tas-siġilli tad-drenaġġ. Jekk tinnota ħsarat, ibdilhom.
- Tneħħija tal-ġebla: Jekk l-ilma fir-reġjun tiegħek huwa iebes, uża prodotti kontra l-ġebla regolarment biex tevita li l-ġebla tinġabar fuq il-komponenti tad-drenaġġ.
- Kontrolli regolari: Mill-inqas darba fis-sena, wettaq kontroll komplut tad-drenaġġ biex tiċċekkja għal xedd jew ħsara.
- Tindif professjonali: Jekk ikun meħtieġ, tikkonsidra li tikkuntattja professjonisti biex inaddfu d-drenaġġ, speċjalment jekk tinnota problemi aktar serji jew imblukkar.
L-osservanza ta' dawn ir-regoli tgħin biex tinżamm id-drenaġġ lineari tal-kamra tal-banju f'kondizzjoni tajba u tiżgura l-funzjonalità fit-tul tiegħu.

2. Kundizzjonijiet tal-Garanzija
Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 120 xahar mid-data tax-xiri. Id-difetti li jinstabu f'dan il-perjodu jiġu rrimedjati mill-manifattur permezz tal-provvista ta' spare parts; jekk dan ma jkunx possibbli, jingħata rimborż jew il-prodott jinbidel għal wieħed ġdid.
Is-soluzzjoni tiddependi mill-evalwazzjoni tal-manifattur tal-kundizzjoni attwali tal-prodott reklamat.
Id-dokument prinċipali għall-preżentazzjoni ta' talba ta' garanzija huwa prova tax-xiri. It-talba tiġi pproċessata fi żmien 14-il jum tax-xogħol mid-data tal-preżentazzjoni tad-dokumenti li juru l-problema bil-prodott jew tal-prodott innifsu.
F'każ ta' sostituzzjoni ta' komponent, ikun kopert minn garanzija ta' sena.
L-installazzjoni trid issir b'mod professjonali u f'konformità mal-istandards applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott jiġi installat.
Il-garanzija ma tkoprix:
- Użu tal-prodott kontra din

l-istruzzjoni.
- Kull ħsara mekkanika li tirriżulta mill-installazzjoni, żarmar jew użu.
Il-garanzija hija pprovduta mill-kumpanija "AGRAF" - RAFAŁ KIESZKOWSKI
VAT Numru: 1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történik, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв’яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvoda, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta’ inċident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.